

UNIVERSITE  
SAINT-JOSEPH

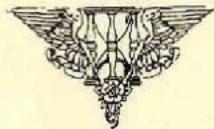


SAINT JOSEPH'S  
UNIVERSITY



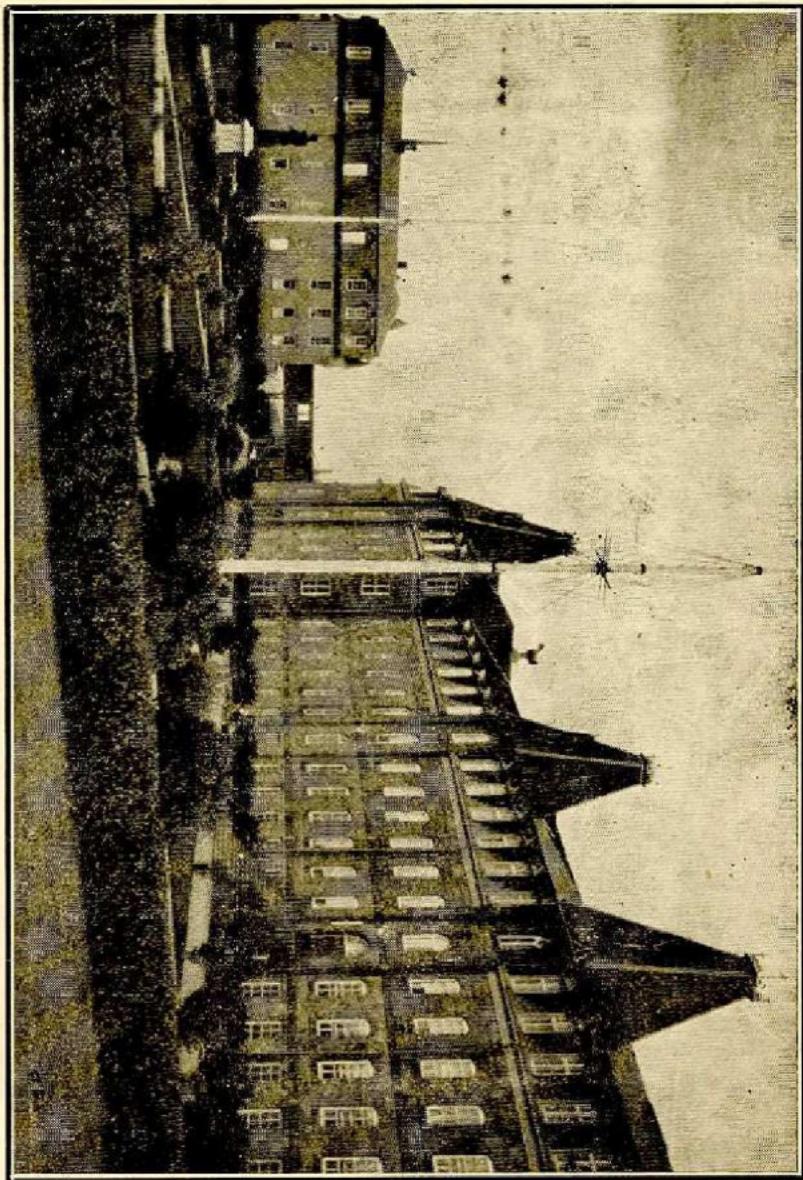
SAINT JOSEPH, N. B.  
1933 - 1934

L'ouverture pour  
L'ANNEE 1934 - 1935  
sera annoncée dans les journaux



The opening date for  
THE YEAR 1934 - 1935  
will be announced in the  
newspapers

UNIVERSITE SAINT-JOSEPH - SAINT JOSEPH'S UNIVERSITY



# Membres de la Corporation

---

## Board of Governors

---

REVEREND H. A. VANIER, C. S. C.  
Président

REVEREND L. GUERTIN, C. S. C.  
Vice-Président et Secrétaire

REVEREND E. DAOUST, C. S. C.

REVEREND D. J. LEBLANC, C. S. C.

REVEREND F. CASHEN, C. S. C.

REVEREND A. GOGUEN, C. S. C.

REVEREND G. BRUNEAU, C. S. C.

## Conseil - Council

---

REVEREND H. A. VANIER, C. S. C.  
Supérieur

REVEREND L. GUERTIN ,C. S. C.  
Assistant-Supérieur et Préfet des Etudes

REVEREND E. DAOUST, C. S. C.  
Secrétaire, Economie

REVEREND F. CASHEN, C. S. C.  
Prefect of English Studies

REVEREND A. COGUEN, C. S. C.  
Préfet de Discipline

T. H. FRERE RAOUL, C. S. C.

T. H. FRERE FORTUNAT, C. S. C.  
Comptable

---

## Conseil des Etudes

Study Committee

---

REVEREND H. A. VANIER, C. S. C.

REVEREND L. GUERTIN, C. S. C.

REVEREND F. CASHEN, C. S .C.

REVEREND A. PELLERIN, C. S. C.

# Personnel - Faculty

AVANT LE 20 OCTOBRE — BEFORE OCTOBER 20th

REVEREND H. A. VANIER, C. S. C.  
Apologétique

REVEREND L. GUERTIN, C. S. C.  
Dogme, Sciences, Histoire du Canada

REVEREND E. DAOUST, C. S. C.  
Physique

REVEREND G. BRUNEAU, C. S. C.  
Chimie, Français, Instruction Religieuse

REVEREND F. CASHEN, C. S. C.  
English, Latin, Apologetics

REVEREND E. RUEL, C. S. C.  
Philosophie, Français, Latin

REVEREND A. ST. MARTIN, C. S. C.  
Assistant, Préfet de Discipline  
Français, Latin, Instruction Religieuse

REVEREND A. PELLERIN ,C. S. C.  
Assistant Préfet des Etudes  
Français, Latin, Mathématiques, Instruction Religieuse

REVEREND A. GOGUEN, C. S. C.  
Français, Latin, Mathématiques

REVEREND A. GIRARD, C. S. C.  
Arithmétique

REVEREND H. MURPHY, C. S. C.  
English, Latin, Christian Doctrine, Plain Chant

REVEREND W. MALOUGHNEY, C. S. C.  
Prefect of Religion  
Philosophy, Latin, Sciences, Christian Doctrine

REVEREND J. BROWN, C. S. C.  
English, Latin, Mathematics, Sciences, Christian Doctrine

REVEREND W. McGINNIS, C. S. C.  
English, Latin, Mathematics

REVEREND E. LANDRY, C. S. C.  
Maître de Salle, Français, Latin

REVEREND T. GALLANT, C. S. C.  
Maître de Salle, Français, Mathématiques

FRERE EDMOND, C. S. C.  
Bibliothécaire

FRERE SEBASTIEN, C. S. C.  
Etude

FRERE PHILIAS, C. S. C.  
Etude. Plain Chant

FRERE AUGUSTE, C. S. C.  
Etude

FRERE RAOUL, C. S. C.  
Etudes Commerciales, Mathématiques, Sciences

FRERE AURELIUS, C. S. C.  
Etude

FRERE DIDIER, C. S. C.  
Maitre de Chapelle  
Français, Etudes Commerciales, Mathématiques, Musique

FRERE GERALD, C. S. C.  
Français, Arithmétique, Géographie, Instruction Religieuse

FRERE DISMAS, C. S. C.

Français, Arithmétique, Mathématiques, Sciences, Instruction Religieuse

FRERE GREGOIRE, C. S. C.

Maître de Salle, Français, Géographie

FRERE FRANÇOIS D'ASSISE, C. S. C.

Sacristain, Salle de Musique

M. M. RICHARD

Maître de Salle, Français, Sciences

M. A. CADIEUX

Arithmétique, Instruction Religieuse

MR. R. COUGHLAN

English

MR. H. DOBBELSTEYN

English

MR. J. C. DOHERTY

English

MR. D. DUFFIE

Geography

MR. G. EVANS

English

M. E. GODIN

Français, Plain Chant

MR. J. R. KEAYS

Disciplinarian, Plain Chant

M. F. PLOURDE

Infirmier

M. E. ALLAIN

Dactylographie, Sténographie

M. O. GAUDET

Dactylographie, Sténographie

M. J. SURETTE

Piano, Violon

DR. C. E. GAUDET

Médecin de l'Université

# Université Saint-Joseph

Cette institution est dirigée par la Congrégation de Sainte-Croix. Fondée en 1864 et incorporée en 1868 sous le nom de "Collège Saint-Joseph", elle reçut alors du Gouvernement Provincial une charte l'autorisant à conférer les grades universitaires. En 1898, par un amendement à sa charte, le collège devint "L'Université du Collège Saint-Joseph".

En 1906, l'Université d'Oxford admis l'Université du Collège Saint-Joseph aux priviléges accordés par le statut des Universités Coloniales.

En 1928, par un nouvel amendement, le titre légal devint "L'Université Saint-Joseph".

## LE SITE

La position de l'Université est des plus pittoresques. Elle est située sur une éminence qui domine la vallée de Memramcook et d'où l'on peut contempler un des plus magnifiques panoramas qui se puisse voir dans les Provinces Maritimes. Eloignée d'une vingtaine de milles de Moncton, N. B., (le centre des affaires des chemins de fer du Gouvernement), elle se relie facilement par ces moyens de communications à toutes les diverses parties de la Puissance et des Etats-Unis. La Station de "College-Bridge", en face de l'établissement et à un mille de distance, est à cent douze milles de Saint-Jean, N. B., et à cent soixante-cinq milles d'Halifax, N. E.

Située au milieu d'une belle campagne, l'Université offre, par

## SA POSITION RETIREE

des avantages que les parents judicieux ne sauraient manquer d'apprécier. Outre les avantages incontestables pour la santé des enfants, tels que air salubre, magnifiques places d'amusements pour toutes sortes d'exercices, etc., cet éloignement d'un milieu trop bruyant développe et favorise singulièrement le goût de l'étude. Soustrait aux distractions multipliées qu'on rencontre dans les grands centres, l'élève studieux donne toute son attention à ses devoirs journaliers, et même l'élève le moins enclin à l'étude se livre nécessairement au travail, comme à une distraction, dans un milieu où il ne trouve aucune occasion de passer plus agréablement son temps.

## SANTE

Un climat salubre, un genre de vie uniforme, des heures réglées pour le repos, une nourriture saine, un travail assidu, des amusements variés, tels ont été les moyens employés pour assurer aux élèves cette santé florissante dont ils ont toujours joui, et l'expérience a démentré que ces moyens ont eu les plus heureux résultats. Nous ne saurions trop remercier la divine Providence de nous avoir préservés jusqu'à ce jour de ces épidémies parfois si désastreuses pour les maisons d'éducation.

## LE SYSTEME D'EDUCATION

que nous avons adopté repose sur ce principe: "La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse". La véritable éducation consiste dans un juste développement des facultés morales, intellectuelles et physiques. Tout système qui rejette ou qui néglige un de ces trois éléments nécessaires pour former le cœur et l'intelligence, et développer les forces physiques, doit être considéré comme essentiellement défectueux, et ses résultats, quels qu'ils soient, sont malheureusement incomplets.

De nos jours la partie la plus ordinairement négligée est la partie morale. Les admirateurs passionnés de la science sont trop enclins à oublier, sinon à nier tout-à-fait, que la science n'est, après tout, que la servante de la Religion; et, trop souvent, hélas! l'on révère comme des hommes accomplis ceux qui ne possèdent qu'une vaine science, et qui ignorent virtuellement toute connaissance des grandes destinées de l'homme d'après les enseignements sublimes de la foi.

Aussi notre institution apporte une attention toute spéciale à la culture de cette science vraiment excellente. Elle s'efforce non seulement d'inculquer une connaissance vraie et solide des dogmes de notre sainte religion, mais surtout d'implanter et de développer dans le cœur ces habitudes de vertu qui sont le plus bel ornement de la jeunesse chrétienne.

## DEPENSES

Le but principal de la fondation de l'Université Saint-Joseph était d'offrir à la jeunesse catholique du Nouveau-Brunswick l'avantage de suivre un cours d'études régulier à des conditions qui pourraient être à la portée des ressources de tous les parents en général. Nous comprenons qu'à quelques exceptions près, ces ressources sont limitées. C'est pourquoi les prix sont aussi réduits que le permettent les dépenses absolument requises pour le fonctionnement de l'œuvre. En examinant nos conditions, publiées à une autre page de cet an-

nuaire, les parents pourront se convaincre que la dépense faite pour le maintien de leurs enfants excède de très peu, si elle excède du tout, celle occasionnée dans la famille.

Vu la position isolée, les dépenses accessoires des enfants sont très minimes comparées à celles des enfants recevant leur éducation dans les villes.

Pour mieux faire comprendre les conditions faciles de notre maison, il n'est peut-être pas hors de propos d'ajouter que nos professeurs ne reçoivent pas de salaire. Ce sont des Religieux qui ont embrassé la pauvreté volontaire et qui consacrent leur vie à la grande cause de l'éducation.

#### L'ANNEE SCOLAIRE, EXAMENS, ETC.

L'année scolaire s'ouvre en septembre et se termine au mois de juin.

L'année se divise en trois termes. Tous les élèves doivent subir un examen à la fin de chaque terme.

Bien que les élèves soient reçus à toutes les époques de l'année, nous ferons observer qu'il est de leur plus grand intérêt d'être présents au commencement.

Les vacances d'hiver commencent quelques jours avant la fête de Noël pour se terminer le 7 janvier. En dehors du cas de nécessité, aucun élève ne pourra demeurer à l'Université pendant les vacances. Ceux qui devront rester auront à payer une somme additionnelle de \$25.00.

Il n'y a pas de vacances à Pâques.

Nous attirons d'une manière spéciale l'attention des parents sur l'extrême importance d'envoyer leurs enfants pour l'ouverture même des classes. Une absence de huit à dix jours peut paraître à certains parents de peu de conséquence, et quelques élèves ne manquent pas de se prévaloir de ce prétexte pour prolonger leurs vacances; mais, en réalité, une telle absence est un grand obstacle au succès. Privés des instructions préliminaires données à l'ouverture des classes, ces élèves sont dans une position d'infériorité vis-à-vis de leurs condisciples arrivés au jour fixé. De plus, un élève désireux de commencer l'étude du latin ne saurait être admis à cette étude s'il ne fait son entrée dans les dix jours qui suivent l'ouverture des classes. **Ceux qui entrent en retard en septembre ou en janvier n'ont aucun droit aux prix.**

#### DISCIPLINE GENERALE

L'ordre est une condition indispensable au progrès des élèves; de là les règlements disciplinaires qui doivent être observés.

Les élèves sont toujours sous la surveillance des Prêtres ou des

Frères.

A part les cas exceptionnels, l'usage du tabac est strictement défendu.

Tout élève qui, dans les sorties, s'oublierait au point de prendre de la boisson, ou en apporterait avec lui, serait sujet à un renvoi immédiat.

Aucun élève ne pourra s'éloigner du programme que lui aura tracé le Préfet des Etudes, sans s'entendre préalablement avec lui. Un élève qui ne suivrait pas toutes les matières du programme d'une manière satisfaisante n'aurait aucun droit aux prix. Aucun prix ne peut être accordé à un élève qui n'aurait pas au moins 85%. Quant aux prix pour la moyenne générale, il faut 80%.

Les dommages causés à l'ameublement de la maison seront à la charge des parents.

Toute correspondance reçue ou expédiée par les élèves est soumise à l'examen du Préfet de Discipline. Les lettres et journaux doivent être adressés comme suit: Université Saint-Joseph, comté de Westmorland, N. B.

Les articles pour les journaux ou pour les revues devront être examinés par le Préfet des Etudes.

Tout élève qui donne lieu à quelque sujet de plainte touchant sa conduite ou son application devra subir les punitions en usage dans la maison pour de telles fautes.

Les livres, les diverses revues littéraires, ne sont autorisés qu'après avoir reçu l'approbation du Préfet des Etudes qui les marque d'un timbre particulier.

Tout élève qui posséderait par devers lui, quelques uns des objets ci-dessus mentionnés, ne portant point le timbre officiel, sera sujet à punition, et ces livres pourront être irrévocablement confisqués.

**Chacun devrait avoir un habit noir ou bleu forcé pour les dimanches et les fêtes.**

#### MOYENS D'EMULATION

La lecture des notes hebdomadaires est un des moyens employés pour soutenir l'application des élèves et stimuler leur zèle. Les Préfets donnent chaque semaine un compte rendu des succès et de la conduite de chaque élève.

Les notes méritées par les élèves peuvent être depuis **Parfaitement Bien** jusqu'à **Très Mal**, et sont données pour les leçons, les devoirs, la conduite, l'application et la discipline.

Les notes de leçons et de devoirs sont le résultat du progrès,

celles de conduite et d'application indiquent le soin que l'élève met à préparer sa classe, ainsi que l'attention qu'il apporte à profiter des explications du professeur; enfin la note de discipline est pour la tenue à la chapelle, et la conduite en récréation, au dortoir, au réfectoire, etc.

Le résumé des notes hebdomadaires est lu à la fin de chaque mois. Les élèves dont la moyenne est au moins **Bien** reçoivent un témoignage et ont droit à un demi-congé.

Ceux dont la moyenne est au moins **Très Bien** reçoivent un témoignage d'excellence et outre le congé, ils ont la satisfaction de voir leur nom figurer pendant le mois suivant sur le Tableau d'Honneur, placé dans le parloir de l'Université.

Les élèves dont les noms ont été inscrits habituellement au Tableau d'Honneur sont les seuls qui ont le droit de concourir pour le prix d'honneur, prix spécial donné chaque année à l'élève qui a obtenu le plus grand nombre de bons points.

Les concours qui ont lieu de temps en temps dans les différentes classes, et les examens qui ont lieu à la fin de décembre, de mars et de juin, donnent la position d'un élève dans ses classes, et les promotions sont toujours réglées d'après les moyennes des notes obtenues dans les concours et dans les examens. Ceux dont la moyenne est de 85 p. c. ou plus, obtiennent "Grande Distinction"; ceux dont la moyenne est d'au moins 75 p. c. obtiennent "Distinction"; tandis que 65 p. c. constitue la note "**Bien**" et donne le droit de monter de classe, quand il s'agit d'une classe qui doit durer un an seulement.

La première classe, "Grande Distinction" (85 p. c.) sera indiquée par le signe I; la deuxième, "Distinction" (75 p. c.) par le signe II; la troisième, "**Bien**" (65 p. c.) par le signe III.

Dans le cours universitaire, et dans le cours académique, on accordera aussi une promotion à celui qui n'aurait obtenu que 50 p. c. sur quelque matière particulière, pourvu que sa moyenne pour toutes les matières de l'année soit 65 p. c. et que les notes de Français, d'Instruction Religieuse, de Latin, d'Anglais, de Philosophie, d'Histoire du Canada et de Matières Commerciales soient au moins 65 p. c.

N. B.—Aucun élève ne peut être admis à une classe supérieure à moins d'avoir subi avec succès tous ses examens. Ceux qui seraient absents lors des examens réguliers ou qui n'auraient pas obtenu la note voulue sur quelque matière devront subir un examen supplémentaire pour lequel ils auront à payer la somme de \$2.00 pour chaque matière.

Aucun examen n'est accepté pour une matière particulière à moins de 25 p. c., même si la moyenne de l'année était suffisante sur cette matière.

# CONDITIONS

## ANNEE SCOLAIRE

Pension et enseignement .....	\$200.00
Enseignement seul .....	60.00
Lit complet .....	10.00
Lavage et raccommodage ordinaire .....	15.00
Abonnement au médecin et soins médicaux ordinaires .....	3.00
Bibliothèque (obligatoire) .....	1.00
Vacances de Noël (Pour ceux qui ne peuvent aller chez eux)	25.00
Contribution pour les jeux (obligatoire) .....	2.00

## Extras

Piano—leçons et usage .....	35.00
Violon—Leçons .....	25.00
Cornet, Flûte, etc. ....	25.00
Dactylographie (Typewriting) .....	15.00
Cabinet de Physique .....	10.00
Laboratoire de Chimie .....	10.00
Chambre (Pour les élèves de Philosophie).....	40.00
Examens supplémentaires (Pour chaque matière).....	2.00

Pour la pension et l'enseignement, le lit, le lavage et le raccommodage, l'année se divise en trois termes. Le premier s'étend de la rentrée jusqu'aux vacances de Noël; le deuxième, des vacances de Noël jusqu'à la fin de mars; le troisième, du 1er avril jusqu'à la fin de l'année. **Les paiements doivent se faire d'avance comme suit:**

Pour obtenir une place, tout élève doit payer **d'avance, pendant les vacances**, la somme de \$10.00. Cette somme sera comptée comme partie du premier versement à faire en entrant. Quiconque ayant retenu une place ne vient pas la prendre à la rentrée perd ce dépôt de \$10.00.

1er versement, en entrant au mois de septembre (avec abonnement au médecin, bibliothèque et jeux) .....	\$96.00
2e versement, après les vacances de Noël .....	67.50
3e versement, le 1er avril .....	67.50

N. R.—On exigera un intérêt de 6% sur les arrérages.

L'abonnement au médecin, la dactylographie, la bibliothèque et les jeux doivent se payer en entier au commencement de l'année, et aucune remise ne sera accordée pour absence, etc.

Une remise sera accordée, sur la pension seulement, à raison de \$3.30 par semaine, pour une absence de quatre semaines consécutives.

Pour la musique, la chambre, etc., les paiements doivent se faire en trois versements, au commencement de septembre, au commencement de janvier et le 1er avril.

Les effets classiques sont fournis par la maison aux conditions de la librairie.

Le séjour des élèves à l'infirmerie occasionne une petite dépense, qui est à la charge des parents.

Les parents reçoivent trois fois l'an un état des dépenses et un compte rendu détaillé des progrès de leurs enfants; tous les mois ils reçoivent un témoignage, soit un bulletin avec les notes du mois.

Les Soeurs de la Sainte-Famille, qui ont le soin de la cuisine, du lavage, des dortoirs et de l'infirmerie apportent une attention toute spéciale à la propreté des jeunes enfants.

Aucune somme d'argent ne sera avancée aux élèves sans une autorisation écrite des parents, et ceux qui désirent que des avances soient faites à leurs enfants, soit pour achat d'habits ou pour autre chose, devront mettre une certaine somme en dépôt chez le comptable de la maison.



# COURS D'ETUDES

Comme un grand nombre des élèves viennent de la campagne et n'ont pas les avantages qu'ont les enfants des villes au point de vue des écoles, l'Université Saint-Joseph a deux départements pour les préparer aux études universitaires.

Les Etudes se divisent donc en trois départements: le Cours Préparatoire ou Cours d'Ecole Modèle, le Cours Académique et le Cours Universitaire. La langue française et la langue anglaise y sont l'objet d'une égale sollicitude. Les élèves de langue française jouissent d'avantages tout à fait exceptionnels pour acquérir une connaissance pratique de la langue anglaise; car, outre les leçons qu'ils reçoivent en classe, ils ont des rapports constants avec des condisciples et des professeurs dont l'anglais est la langue maternelle.

## COURS PREPARATOIRE (Ecole Modèle)

Ce cours prépare au Cours Académique. Il comprend trois classes correspondant à peu près aux "grades" VI, VII et VIII des écoles de la province. Les diverses matières du cours sont distribuées en quatre groupes distincts: 1°. La langue française, 2°. La langue anglaise. 3°. L'Arithmétique avec la Calligraphie et le Dessin. 4°. L'Histoire et la Géographie. Les élèves sont placés dans chaque groupe selon leurs capacités dans ces matières sans égard aux autres matières. L'Arithmétique s'enseigne en anglais. L'Algèbre et le Latin ne sont commencés qu'au Cours Académique.



## COURS ACADEMIQUE

Ce cours comprend deux sections: la partie Commerciale, qui prépare les jeunes gens à la carrière du Commerce, et la partie Classique dont le but est de préparer au Cours Universitaire. Chaque partie comprend trois années qui correspondent aux grades IX, X et XI des "High Schools" de la province. Les élèves des deux sections suivent les mêmes classes pour le Français, l'Anglais, les Mathématiques et les Sciences; mais le temps consacré par la partie classique à l'étude du Latin et de l'Histoire est donné par les autres élèves à l'étude des matières purement commerciales.

### COURS UNIVERSITAIRE

Ce cours comprend quatre années et met les jeunes gens en état de se livrer avec avantage à l'étude des diverses professions libérales. Il comprend une étude approfondie du Français, du Latin, de l'Anglais, du Grec, de la Philosophie, des Sciences, des Mathématiques, de l'Histoire et, en particulier, de l'Histoire du Canada.

Ceux qui suivront avec succès le cours universitaire recevront, selon les matières qu'ils auront choisies, les degrés de Bachelier-ès-Sciences Commerciales, de Bachelier-ès-Lettres, de Bachelier-ès-Sciences, ou de Bachelier-ès-Arts.



# PROGRAMME

## Cours Académique

### 1ère ANNEE

#### **Français** (5 heures par semaine)

Grammaire, les Frères des Ecoles Chrétiennes—

Exercices et dictées.

Style—Papineau.

Analyse Grammaticale, Analyse Logique.

Lecture, Magnan, Cours Supérieur.

Lettres et Narrations.

#### **Latin et Histoire** (5 heures par semaine)

Grammaire, Ragon.

Thèmes Élémentaires, Ragon.

Traductions—Épitome, De Viris.

Histoire Ancienne, Gagnol.

#### **Mathématiques** (5 heures par semaine).

#### **Sciences** (2 heures par semaine).

#### **Anglais** (5 heures par semaine).

#### **Matière Commerciales** (5 heures par semaine).

N. B.—Les Mathématiques, les Sciences et les Matières Commerciales ne sont enseignées qu'en anglais; les détails de ces cours sont donnés plus loin en anglais.

Pour l'anglais, les élèves suivent, selon leurs connaissances, les classes de grammaire anglaise ou de littérature anglaise.

### 2ème ANNEE

#### **Français** (5 heures par semaine)

Grammaire, Ecoles Chrétiennes—Cours Supérieur.

Exercices et Dictées, Analyse Logique.

Lecture, Magnan—Cours Supérieur,

Style—Papineau.

Compositions—Lettres, Narrations et Descriptions.

**Latin et Histoire (5 heures par semaine)**

Grammaire, Ragon.

Thèmes, Ragon.

Traductions—De Viris, Phèdre, Ovide ou Nepos.

Histoire, Gagnol.

**3ème ANNEE****Français (5 heures par semaine)**

Cours Supérieur de Langue Française—Les Frères.

Style—Verniolles.

Elocution—Cours Moyen—Colonnier.

Compositions—Narrations, Descriptions, etc.

Histoire du Canada.

**Latin et Histoire (5 heures par semaine)**

Grammaire, Ragon.

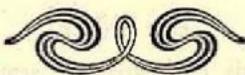
Exercices, Ragon.

Prosodie, Quicherat; Vers Latins.

Traductions, César, De Bello Gallico—Virgile, Eneide—Cicéron.

Catalinaires ou Lettres.

Histoire Gagnol.



## ADMISSION AU COURS UNIVERSITAIRE (MATRICULATION)

Ceux qui suivent avec succès le Cours Académique Classique sont admis au Cours Universitaire comme élèves réguliers pour les titres de Bachelier-ès-Arts, Bachelier-ès-Sciences et Bachelier-ès-Lettres. Les matières sont comme suit: Français, Latin, Anglais, Histoire, Mathématiques, Sciences. Il faut une moyenne générale d'au moins 65 p. c. et pas moins de 65 p. c. sur le Français, le Latin et l'Anglais. Sur les autres matières le minimum est de 50 p. c. Pour l'Anglais il faut au moins 65 p. c. chaque année pendant la durée du Cours Académique.

Ceux qui suivent avec succès le Cours Académique Commercial reçoivent un Diplôme Commercial, et sont admis au Cours Universitaire comme aspirants au titre de Bachelier-ès-Sciences Commerciales, qu'ils peuvent obtenir après deux années d'études au Cours Universitaire. Les études pour le Diplôme Commercial et pour l'Admission au Cours Universitaire sont comme suit: Français (jusqu'à la classe de Style inclusivement), Anglais, (comme plus haut pour le Cours Classique), Etudes Commerciales, Sciences, Mathématiques (au moins deux ans), Dactylographie, Sténographie. Il faut un minimum de 65 p. c. sur les Etudes Commerciales; les autres conditions sont comme plus haut.

L'Instruction Religieuse est exigée de tous les élèves avec une moyenne d'au moins 65 p. c. chaque année.



# COURS UNIVERSITAIRE

## I.—LATIN ET HISTOIRE

(Cinq heures par semaine pendant deux ans)

### BELLES-LETTRES (1)

Grammaire—Ragon (Revue Générale).

Thèmes Gradués—Lebaigne et Caublot.

Traductions—Virgile, Enéide;

Cicéron, Catilinaires; Horace, Epîtres.

Histoire Moderne, Gagnol.

### RHETORIQUE (2)

Thèmes, Amplifications, Discours.

Traductions—Horace, Odes, Satires; Cicéron, Pro Milone, De Amicitia; Tacite, Agricola, Annales.

Histoire Contemporaine, Gagnol; Histoire des Etats-Unis, Clapin.

## II.—LITTERATURE FRANÇAISE

(Cinq heures par semaine pendant deux ans, et deux heures par semaine pendant les deux dernières années).

### POETIQUE (1)

Poétique—Verniolles.

Rhétorique—Verniolles (1ère partie).

Histoire Littéraire—J. M. J. A.

Littérature Canadienne—Roy.

Synonymes—Sardou.

Composition—Analyse Littéraire, Vers Français.

Elocution—Cours Supérieur, Colonnier.

### RHETORIQUE (2)

Rhétorique—Verniolles; Logique—Robert.

Synonymes—Sardou.

Littérature Française—Calvet.

Discours, Dissertations.

Elocution—Cours Supérieur, Colonnier

Etude des auteurs français.

## CRITIQUE (3-4)

Littérature Française—Calvet.  
 Discours, Dissertations.  
 Etudes des auteurs français.

## III—MATHEMATIQUES

(Cinq heures par semaine). Voir la partie anglaise.

## IV—SCIENCES

(Deux heures par semaine pendant deux ans, et sept heures par semaine pendant les deux dernières années).

Voir la partie anglaise.

## V—LA LANGUE ANGLAISE

(Cinq heures par semaine)

Les élèves suivront, selon leurs connaissances, le cours de grammaire ou de littérature anglaise.

## VI—PHILOSOPHIE

(Cinq heures par semaine pendant les deux dernières années du cours universitaire)

Logique, Métaphysique générale, Cosmologie—Lortie.  
 Psychologie, Théologie Naturelle, Philosophie Morale—Lortie.  
 Dissertations et Argumentations Philosophiques.  
 Histoire de la Philosophie.

## VII—HISTOIRE DU CANADA

(Deux heures par semaine pendant les deux années de philosophie)  
 Conférences et lectures sur les principales parties de notre histoire.  
 Première année, jusqu'à la guerre de 1812. Deuxième année  
 jusqu'à nos jours.

Auteurs: Bourgeois, Laverdière, Clément, Bourinot.

Auteurs à consulter: Garneau, Ferland, Dionne, Charlevoix, Lesscarbot, Poirier, Turcotte, David, Kingsford, Hannay, Richard, Rochonnteix, Relation des Jésuites, Roberts, Murdock, Chapais; etc.

### VIII—GREC

(Cinq heures par semaine pendant les deux dernières années du cours universitaire)

#### 1<sup>re</sup> Année

Grammaire—Ragon....Exercices—Ragon

Traductions—S. Luc, Evangile; Xénophon, Anabase.

#### 2<sup>e</sup> Année

Grammaire—Ragon.

Traductions—Homère, Illiade; Xénophon, Anabase.

Démonsthènes, Philippiques, Pro Corona.

## DEGRES

### BACHELIER-ES-ARTS

Les deux premières années.—Latin, Français, Anglais, Mathématiques, Sciences et Histoire.

Les deux dernières années.—Philosophie, Sciences, Français, Histoire du Canada, Anglais ou Grec.

Le choix doit se faire en entrant dans la 3<sup>ème</sup> année, et les mêmes études doivent se continuer pendant les deux années.

En entrant dans la 3<sup>ème</sup> année tout candidat doit avoir passé les examens requis sur toutes les matières de la 2<sup>ème</sup> année.

Le candidat doit conserver 65 p. c. comme moyenne de chaque année, et pas moins de 65 p. c. sur le Français, le Latin, la Philosophie, l'Anglais (ou le Grec), et l'Histoire du Canada. Sur les autres matières le minimum est de 50 p. c.

**Distinction**—Au moins 70% comme moyenne générale de chaque année du cours universitaire, sans aucun examen repris.

**Grande Distinction**—80% comme plus haut.

### BACHELIER-ES-SCIENCES

Même programme que pour Bachelier-ès-Arts.

Le candidat doit conserver 65 p. c. comme moyenne de chaque année, et pas moins de 65 p. c. sur les Sciences, les Mathématiques, le Français, l'Anglais (ou le Grec), et 60 p. c. sur l'Histoire du Canada. Sur les autres matières le minimum est de 50 p. c.

### BACHELIER-ES-LETTRES

Même programme que pour Bachelier-ès-Arts, excepté les Mathématiques.

Pour les deux premières années mêmes notes que pour Bachelier-ès-Arts.

Pour les deux dernières années il faut une moyenne générale de 60 p. c. chaque année, pas moins de 65 p. c. sur le Français et l'Anglais (ou le Grec), au moins 60 p. c. sur la Philosophie et l'Histoire du Canada. Sur les Sciences le minimum est de 40 p. c.

N. B.—En principe général on exigera la 6ème année de langue anglaise (Anglais du grade XI). Toutefois un élève qui n'aurait pas la préparation nécessaire avant d'entrer, pourra obtenir les degrés s'il est en règle sur les autres matières, pourvu qu'il suive avec succès (65 p. c.) les classes d'Anglais pendant tout son séjour à l'Université.

Les élèves venant d'autres institutions, préparés pour la classe de Philosophie, mais n'ayant pas d'anglais, devront compléter au moins trois années de langue anglaise.

La 7ème année d'Anglais pourra remplacer la plus haute classe de Mathématiques pour le degré de Bachelier-ès-Arts.

### BACHELIER-ES-SCIENCES COMMERCIALES

#### Cours de deux ans

Français, Anglais, Mathématiques, Sciences, avec Latin et Histoire du Cours Académique.

Mêmes conditions que pour Bachelier-ès-Arts.

L'instruction Religieuse est exigée de tous les élèves, avec une moyenne d'au moins 65 p. c. pour chaque année.

Aucun élève ne recevra de diplôme avant qu'il n'ait réglé ses comptes avec la maison.

La même règle s'applique aussi aux certificats qui sont souvent demandés.

### MAITRE-ES-ARTS

Tout bachelier-ès-Art obtenant une moyenne de 75% pour chacune des deux dernières années, peut être admis aux examens après une année d'étude dans l'Université.

Les autres Bachelier-ès-Arts seront admis après deux années d'études.

Ceux qui ne pourront suivre les études régulières seront admis après trois ans.

On exigera un examen sur au moins deux matières, une de chaque groupe ci-dessous mentionné au choix du candidat.

(A) Langue française, Latin, Langue anglaise, Histoire du Canada.

(B) Philosophie, Mathématiques, Physique, Chimie.

### PRIX DES DIPLOMES

Docteur .....	\$20.00
M. A. ....	10.00
B. A., B. S., B. L., B. S. C. ....	5.00
Diplôme Commercial .....	5.00

### PRIX DES CERTIFICATS (PAYABLE D'AVANCE)

Certificats sans détails de notes .....	\$2.00
Certificat détaillé .....	5.00

# UNIVERSITE ST-JOSEPH

La rentrée aura lieu le 2 octobre, à ST. JOSEPH

Le nombre à recevoir sera limité

Tous les élèves du Cours Universitaire et du Cours Académique devront présenter leur demande d'admission pas plus tard que le 16 août, aux conditions ordinaires.

Après cette date on pourra admettre les élèves de l'école modèle.

## Paiements pour l'année 1934-35

En entrant, le 2 octobre,..... \$73.50, moins le \$10.00 d'admission.

Après les vacances de Noël, \$67.50.

1er Avril,..... \$67.50.

L'Administration.

# ST. JOSEPH'S UNIVERSITY

Studies will be resumed on October 2nd, at ST. JOSEPH'S

The number of Students will be limited.

All of the Students of the University and Academic departments should send in their application for admission not later than August 16th, under the usual conditions. After this date the Students of Grammar School may be admitted.

## Payments for the year 1934-35

On entering, Oct. 2nd,..... \$73.50, less the \$10.00 paid for admission

After the Christmas vacation, \$67.50.

On April 1st,..... \$67.50.

The Administration.

# Saint Joseph's University

This Institution is conducted by the Congregation of Holy Cross. Founded in 1864, it was incorporated under the name of "The College of St. Joseph", with power to confer Degrees, by an Act of the New Brunswick Legislature, in 1868. In 1898, the original charter was amended, the name being changed to "The University of St. Joseph's College".

In 1906, Oxford University admitted the University of St. Joseph's College to the privileges of the Statute of Colonial Universities.

In 1928, the legal title was changed to "Saint Joseph's University.

## THE SITE

The University Buildings are picturesquely situated on an eminence overlooking the Memramcook Valley, and command an extensive view of one of the most charming landscapes to be found in the Maritime Provinces.

St. Joseph's is only twenty miles distant from Moncton, N. B., (the business center of the Canadian Government Railway system), and is therefore easily accessible from all points of the Dominion and the United States. Within a mile of the Institution is the Station of College Bridge, one hundred and twelve miles from Saint John, N. B., and one hundred and sixty-five miles from Halifax, N. S.

Located in the centre of an agricultural settlement, the University possesses, in its

## RETIRED POSITION

an advantage which discriminating parents will readily appreciate. Apart from the sanitary benefits afforded—pure country air, extensive grounds for field sports, etc.—this comparative seclusion from the outer world is especially conducive to serious application to study. Removed from the diverting influences of town or city, the zealous student gives his uninterrupted attention to his classes; and even the most careless young man turns to study as a distraction, in an atmosphere where there exists no inducement to waste time in more congenial pursuits.

## HEALTH

A healthful climate, regular hours, abundant sleep, wholesome diet, systematic work with a due proportion of recreating exercise—such are the safeguards of health enjoyed by the inmates of St. Joseph's. It is gratifying to add that these safeguards have hitherto proved highly efficient. The habitual immunity of students from serious illness has been, since the establishment of the Institution, a standing cause for gratitude to a beneficent Providence.

## THE EDUCATIONAL SYSTEM

is based upon the text: "The fear of the Lord is the beginning of wisdom". Education consists in the harmonious development of the moral, intellectual, and physical faculties. A system that ignores or neglects any one element of this triple culture of heart, mind and body, is radically defective, and results achieved by such a system cannot be other than sadly imperfect.

The element most liable to be neglected in this, our day, is undoubtedly moral training. The votaries of Science are too prone to forget that their goddess, is, after all, only the handmaid of Religion; and, in too many instances—provided graduates of the educational gymnasium are physical and mental athletes—it is apparently a matter of no moment that they are at the same time spiritual starvelings and moral cripples.

Recognizing the futility of any training from which the knowledge and the practical worship of God are eliminated, the Faculty devotes every attention to the religious culture of the students. The aim is not only to impart a sound, practical, and thorough knowledge of Catholic Doctrine, but also to foster and develop those virtuous habits which are the noblest adornment of the Christian youth.

## EXPENSES

The primary object of the establishment of St. Joseph's was to enable the Catholic youth of New Brunswick to obtain a collegiate education at a cost commensurate with the means of their parents. Ordinarily, these means are not superabundant, and hence the terms are as low as is compatible with the outlay essential to the well-being and comfort of the student. By consulting the statement of terms elsewhere given, parents will find that the expenses of maintaining their sons here is very little, if at all, greater than that incurred in providing for them at home.

Owing to the retired location of the Institution the incidental disbursements are very few, and thus a considerable item of expense is practically avoided.

As explanatory to the lowness of our charges, it may be useful to state that our professors receive no salary. They are Religious, who, living in voluntary poverty, have devoted their lives to the cause of education.

### THE SCHOLASTIC YEAR, EXAMINATIONS, ETC.

The Scholastic Year begins in September and closes in June.

The year is divided into three sessions. An examination of all classes is held at the end of each session.

The mid-year holidays begin a few days before Christmas and end on the 7th day of January. No student is allowed to remain at the University during the vacation, except for reasons of strict necessity; in which case an additional sum of \$25.00 will be required.

There is no vacation at Easter.

The attention of parents is particularly called to the urgent necessity of their son's prompt return at the expiration of the annual holidays. Absence of a week or ten days at the beginning of a new year may not appear to parents to be a matter of much moment, and dilatory students are apt to plead this as an excuse for prolonging their vacation; but in fact such an absence is very prejudicial to the student's progress. Deprived of the preliminary instruction always given upon the introduction of new studies, he is necessarily at a great disadvantage in competing with more punctual classmates. Students desirous of beginning their classical course must enter not later than ten days after the opening of classes in September.

Delay in September or in January debars a student from all premiums.

### DISCIPLINARY REGULATIONS

To ensure the real progress of the students in their studies good order is indispensable, and hence exact observance of the college rules is enforced.

Students are everywhere and always under the supervision of Priests or Brothers.

Exceptional cases apart, the use of tobacco is strictly forbidden.

Intoxicating liquors are absolutely prohibited, and their use or introduction into the University entails expulsion.

No branch of study may be begun, or once begun, may be discontinued, without the permission of the Prefect of Studies. Any student not following all the programme of the course in a satisfactory

manner is debarred from all premiums. No premium is given unless the student attains 85%. Premiums for general aggregate require 80%.

Compensation is required from students for any damage done by them to the furniture or other property.

All mail matter addressed to the students or sent by them is subject to the inspection of the Prefect of Discipline. The student's Post Office address is: St. Joseph, Westmorland Co., N. B.

Student's manuscripts, intended for publication in newspapers or magazines, must invariably be submitted to the Prefect of Studies.

Students who have failed to give satisfaction in the classroom, or who have been guilty of misconduct, must perform the tasks assigned to them.

No book or periodical may be introduced into the University without having been previously examined and approved by the Prefect of Studies.

Unapproved books or periodicals found in the hands of a student are withheld from him until his departure or are destroyed at the discretion of the Prefect of Studies.

**A black or dark blue suit would be desirable for Sundays and feast days.**

### HONORS AND PASSES

A student's promotion from one class to a higher one depends upon the success which he achieves, first in the competitions held from month to month in the different subjects, and secondly, in the examinations passed in December, March and June. An average of 85 per cent, secured in such competitions and examinations entitles the student to Great Distinction; 75 per cent, to Distinction; and 65 per cent, to a Pass, i. e., promotion to a higher class for the following year.

In the regular University Course, and in the Academic Course the obtaining of only 50 per cent in a particular subject will not debar a student from promotion provided his general average be not less than 65 per cent, and his note for such matters as English, Religious Instruction, Canadian History, Latin, French, Philosophy, and Commercial subjects, be equally high.

N. B.—No student can be admitted to a higher class who has not passed with success all his examinations. Anyone who would be absent from the regular examinations, or who would not have obtained the required marks on some subject, must pass supplementary examinations.

tions for which the fee of \$2.00 is to be paid for each subject.

No examination is accepted under 25 per cent, for any subject, even if the yearly average should be high enough for that subject.

### MEANS OF EMULATION

To encourage the industrious and to stimulate the idle, the system of weekly notes has been adopted. On every Monday, the Prefects make known the standing of each student for the preceding week.

The notes range from **Perfect** to **Very Bad**, and are given for Lessons, Exercises, Conduct, Application and Discipline.

Notes for Lessons and Exercises state the student's progress in the class room; those of Conduct and Application, his industry in the class-room and study hall; the Discipline notes qualify his general conduct in the play grounds, recreation hall, chapel, dormitory, refectory, etc.

The average of weekly notes is proclaimed at the end of every month. Students whose average is at least **Good** receive Testimonials of Satisfaction, entitling them to the enjoyment of a special holiday. Those whose average is at least **Very Good** receive Testimonials of Excellence, and in addition to the special holiday, are entitled to have their names appear, during the succeeding month, on the Public Roll of Honor, which is placed in the University reception room.

Only those students who habitually receive Testimonials of Excellency are competitors for the Honor Premium, a special premium awarded to the student who receives the highest average note for the year.

## TERMS

### For Scholastic Year

Board and Tuition .....	\$200.00
Tuition only .....	60.00
Bed and Bedding .....	10.00
Washing and ordinary Mending .....	15.00
Doctor's Fee and ordinary Medical Attendance .....	3.00
Library (obligatory) .....	1.00
Christmas Vacation (For those who cannot go home).....	25.00
Athletic Fee (obligatory) .....	2.00

**Extras**

Piano, Lessons and Use of	35.00
Violin, Lessons .....	25.00
Cornet or Flute, etc. ....	25.00
Typewriting .....	15.00
Physical Laboratory .....	10.00
Chemical Laboratory .....	10.00
Private room (For Philosophers only) .....	40.00
Supplementary examinations (for each subject) .....	2.00

For board and tuition, bed and bedding, washing and mending, the year is divided into three terms. The first extends from the opening of classes in September until the Christmas vacation; the second from the Christmas vacation to the end of March; the third, from April 1st until the end of the year.

**Payments must be made in advance, as follows:**

To secure admission all students are required to pay in advance, during the vacations, the sum of \$10. This sum is counted as a part of the first payment to be made on entering; it is forfeited in the case of any one who fails to enter on the opening day.

1st. On entering in September, (including Doctor's fee, Library and Athletic Fee) .....	\$96.00
2nd. After the Christmas vacation .....	67.50
3rd. On April 1st. ....	67.50

N. B.—Interest will be charged on all arrears, at the rate of 6%.

The doctor's fee, typewriting, library and athletic fee must be paid in full at the beginning of the year, and no reduction is granted for absence, etc.

A discount of \$3.30 per week will be allowed for board only, after an absence of four consecutive weeks.

The music lessons, the room, etc., are paid in three terms, at the beginning of September, at the beginning of January, and on April 1st.

Books and Stationary are furnished at booksellers' prices.

A moderate extra charge is made for time spent in the infirmary.

Parents will receive three times a year, statements of their accounts and a detailed report of the progress of their sons, and each month, either a testimonial or a bulletin on which are inscribed the

notes for the preceding month.

When deposits are left in the hands of the accountant for the use of students, the latter may draw herefrom from time to time, provided they have the written authorization of their parents or guardians.

The cleanliness and well-being of the younger students are entrusted to the care of the Sisters of the Holy Family, who have also charge of the culinary department, the laundry and the infirmary.

## STUDIES

As many of the students come from country districts, and have not the advantage enjoyed by city students for a good preparation, Saint Joseph's University maintains two departments to prepare them for University studies.

The studies are therefore divided in three Courses: the Preparatory or Grammar School Course, the Academic or High School Course, and the University Course. English and French are taught with equal care. English-speaking students enjoy exceptional facilities for acquiring a thoroughly practical knowledge of the French language. The instruction of the class-room is supplemented by unlimited opportunities for utilizing that instruction in conversation and general intercourse with fellow-students and teachers whose mother tongue is French.

### THE PREPARATORY OR GRAMMAR SCHOOL COURSE

This course comprises three classes corresponding to Grades VI, VII and VIII of the Schools of the Province. The different subjects are arranged in four distinct groups: 1st, English, 2nd French, 3rd, Arithmetic with Penmanship and Drawing, 4th, History and Geography. The students are graded in each group according to their ability in the subjects for the group, without any consideration of other studies. Algebra and Latin are only begun in the Academic Course.

## ACADEMIC COURSE

This course comprises two sections: the Commercial, whose object is to prepare young men for a business life, and the Classical, which prepares for the University Course.

Each section gives a course of three years corresponding to Grades IX, X and XI of the Schools of the Province. The two sections are combined for English, French, Mathematics and Sciences; but the time devoted to Latin and History by the Classical Section is given by the other section to the study of Commercial Subjects.

### UNIVERSITY COURSE

This course of four years enables young men profitably to pursue the special studies connected with any of the liberal professions. It comprises a complete study of English, Latin, French, Greek, Philosophy, Sciences, Mathematics, History and particularly History of Canada. Graduates of the University Course receive, according to the scope of their studies, the Degree of Bachelor of Commercial Science, Bachelor of Literature, Bachelor of Sciences, or Bachelor of Arts.

Graduates of the University Course receive, according to the scope of their studies, the Degree of Bachelor of Commercial Science, Bachelor of Literature, Bachelor of Sciences, or Bachelor of Arts.

THE UNIVERSITY COURSE



# PROGRAMME OF STUDIES

## ACADEMIC OR HIGH SCHOOL COURSE

### 1st Year—GRADE IX

English (5 hours a week)

The Institutes of English Grammar—G. Brown.  
Exercises in Every Day English for Canadians—G. I. Coughlin.  
Practical Speller.  
Study of Shakespeare's Merchant of Venice.  
Memory Lines, Daily Themes and Compositions.  
Parsing and Analysis.

### Latin and History (5 hours a week)

Latin Grammar, Bennett—Exercises, Arnold.  
Translation—Historia Sacra, Viri Romae.  
History—Weber.

### Mathematics (5 hours a week)

Arithmetic—McIntosh and Norman.  
Algebra—Crawford.

### Sciences (2 hours a week)

Canadian Agriculture.

### French (5 hours a week)

Students will follow the classes of French Grammar, or of French Literature, according to their qualifications.

### Commercial Subjects (5 hours a week)

Introductory Book-Keeping, P. McIntosh.  
Office Work, A. F. Sprott.

### 2nd YEAR—GRADE X

English (5 hours a week)

English Grammar—Brown (General Review).  
Model English—F. Donnelly, S. J.  
Practical Speller.  
Shakespeare's "MacBeth".  
Daily Themes; Weekly Compositions.

**Latin and History (5 hours a week)**

Grammar—Bennett.

Themes—Arnold

Translations—Viri Romae (1 term).

Caesar's Gallic War or Ovid (2 terms).

History—Weber.

**Mathematics (5 hours a week)**

Algebra—Crawford.

Geometry—Hall and Stevens, Parts I, II.

**Sciences (2 hours a week)**

Elementary Chemistry, Evans.

**French (as for 1st Year)****Commercial Subjects (9 hours a week)**

Advanced Book-Keeping, P. McIntosh.

Office Work, A. F. Sprott.

Canadian Commercial Law, Anger.

Business Letter Writing, Warner.

Shorthand, Typewriting.

**3rd YEAR—GRADE XI****English (5 hours a week)**

Synonyms—Fernald.

History of Literature—Brother Leo.

Study of Scott's "Lady of the Lake";

English History—Sadler's.

Shakespeare's "Julius Caesar".

Model English—F. Donnelly, S. J.

The Practical Elocutionist—Forsyth.

Daily Themes: Weekly Essays.

**Latin and History (5 hours a week)**

Latin Grammar—Bennett.

Exercises—Bennett.

Translations—Virgil, Aeneid (1st or 2nd Book).

Cicero, Catiline (2 Orations).

History—Weber.

**Mathematics (5 hours a week)**

Algebra—Crawford.

Geometry—Hall and Stevens—Parts III and IV.

Review for Matriculation Examination.

**Sciences (2 hours a week)**

Elementary Physics

French (as for 1st Year)

**Commercial Subjects (9 hours a week)**

Arithmetic—McIntosh and Norman.

Advanced Book-Keeping, P. McIntosh.

Office Work, A. F. Sprott.

Canadian Commercial Law, Anger.

Business Letter Writing, Warner.

Shorthand, Typewriting.

**ADMISSION TO THE UNIVERSITY COURSE  
(MATRICULATION)**

Those who follow with success the Classical section of the Academic Course are admitted to the University Course as regular Students for Bachelor of Arts, Bachelor of Sciences, or Bachelor of Literature. The subjects required for Matriculation are as follows: English, Latin, French, History, Mathematics and Sciences. A general average of 65 per cent is required and not less than 65 per cent for English, Latin and French; for the other subjects the minimum is 50 per cent. French is required every year of the Academic Course with 65 per cent for each year.

Those who follow with success the Commercial section of the Academic Course receive a Commercial Diploma, and are admitted to the University Course as regular Students for Bachelor of Commercial Science, which they can obtain by two years of studies. The subjects required for the Commercial Diploma and for admission to the University Course are as follows: English (to Grade XI inclusive), French (same as above for the other section), Commercial Subjects, Sciences, Mathematics (at least two years). Typewriting and Shorthand. At least 65 per cent is required on Commercial Subjects; the required marks in general and for other subjects are as above.

Religious Instruction is required of all students, with at least 65 per cent on the work of each year.

**UNIVERSITY COURSE****I—LATIN AND HISTORY**

(Five hours a week for the first two years)

**BELLES-LETTRES (FRESHMEN)**

Grammar—Bennett (General Review of Syntax).  
 Prose Composition—Bradley.  
 Translations—Virgil, Aeneid, Book VI or IX.  
 Horace, Ars Poetica.  
 Cicero, Pro Archia.  
 Modern History, Weber.

**RHETORIC (SOPHOMORE)**

Prose Composition—Bradley (Second Half).  
 Translations—Horace, Satires or Epistles  
 Cecera, Pro Milone.  
 Tacitus, Agricola.  
 Modern History, Weber—American History, McCarthy.

**II—ENGLISH**

(Five hours a week for the first two years and two hours a week for the last two years of the Course).

**FRESHMEN—(BELLES-LETTRES)**

College Composition—Grose.  
 Synonyms—Fernald.  
 History of Literature—Brother Leo.  
 The Practical Elocutionist—Forsyth.  
 Study of Shakespeare's "As You Like It".  
 Newman's Gentleman.  
 Original Essays and Themes.

**SOPHOMORE (RHETORIC)**

A study of Poetry—Connell (Accompanied by the Palgrave).  
 Oratorical Composition—Coppens.  
 Logic—Glenn.  
 Study of Shakespeare's Hamlet, and Selections from Newman.

History of Literature—W. J. Long.

The Practical Elocutionist—Forsyth.

Original Essays, Discourses and Verses.

### JUNIOR AND SENIOR

- A. The Literary Essay—Sister Eleanore.

The definition and classification of essay forms; the historical development; criticism of the representative English Essayists.

- B. History and Technique and the Short Story.

A study of the Historical development of the short story as a distinct literary form and a careful analysis of the technical requirements and characteristics.

### III—MATHEMATICS

(5 hours a week)

#### 1st Year — (Freshman)

Algebra—Higher.

Geometry—Hall and Stevens—Parts V and VI.

Plane Trigonometry—Wentworth.

#### 2nd Year (Sophomore)

Algebra—Theory of Equations, Binomial Theorem, Interest, Annuities.

Geometry—Solid and Spherical—Wentworth.

Spherical Trigonometry—Wentworth.

#### 3rd and 4th Year -- (Junior and Senior)

- A. Analytical Geometry.

- B. Differential and Integral Calculus.

### IV—SCIENCES

(2 hours a week for the first two years, and 7 hours a week for the last two years of the Course)

#### 1st Year — (Freshman)

Introduction to Biology.

#### 2nd Year — (Sophomore)

Astronomy and Geology.

**3rd Year — (Junior)**

Chemistry, Smith, with Laboratory work.  
General and Professional Biology—Menge.

**4th Year — (Senior)**

Physics, Millican, with Laboratory work.  
General and Professional Biology—Menge.

**V--FRENCH—(Five hours a week)**

Students will follow the course of French Grammar, or that of French Literature, according to their qualifications.

**VI—PHILOSOPHY**

(Five hours a week for the last two years of the  
Arts Course)

Logic, First Principles, General Metaphysics.  
Cosmology—Lortie.

Psychology, Natural Theology, Moral Philosophy—Lortie.  
Thesis—(Two a month).  
History of Philosophy.

**VII—HISTORY OF CANADA**

(Two hours a week for the last two years of the  
Arts Course)

This Course will be given only in French, and the details of the work may be found in the first part of the prospectus.

**VIII—GREEK**

(Five hours a week for the last two years of the  
Arts Course)

Given only in French. Same as Course VII.

# DEGREES

## BACHELOR OF ARTS

First two years—Latin, English, French, Mathematics, Sciences and History.

Last two years—Philosophy, Sciences, English, History of Canada, French or Greek.

The option must be made on entering the 3rd year, and the same studies must be pursued during the two years. To be admitted to the Junior year as a candidate for the degree of B. A., a student must have passed the required examination on all subjects of the Sophomore year.

The student must, from year to year, attain a general average of 65 per cent, and not less than 65 per cent for English, Latin, Philosophy, French (or Greek), and Canadian History. A minimum of 50 per cent is required on all other subjects.

**Distinction**—At least 70% as a general average for each year of the Arts Course, without any supplementary on account of failure.

**Great Distinction**—80%, as above.

## BACHELOR OF SCIENCES

Same studies as for Bachelor of Arts.

The student must, from year to year, attain a general average of 65 per cent, not less than 65 per cent, for Sciences, Mathematics, English, French (or Greek), 60 per cent for History of Canada. A minimum of 50 per cent is required on all other subjects.

## BACHELOR OF LITERATURE

Same studies as for B. A., except Mathematics.

For the first two years, same conditions as for B. A. For the last two years the general average for each year is 60 per cent. The minimum for English and French (or Greek), is 65 per cent; for Philosophy and History of Canada, 60 per cent; for Sciences, 40 per cent.

**N. B.**—As a general rule the requirements for French include 6th year French (Grade XI French in the course for French-speaking students). Should a student not have, on entering, the preparation necessary to complete that class before graduation, he can obtain his

degrees, provided he follow the classes of French during his whole stay in the Institution with 65 per cent for each year.

Students coming from other colleges well prepared generally for the Junior year, but not having any French, must cover the work of at least three years in that language.

The work of the 7th year French (Freshman in the Course for French-speaking students) will be accepted as a substitute for Sophomore Mathematics for the B. A. Degree.

### BACHELOR OF COMMERCIAL SCIENCE Course of two years

English, French, Mathematics, Sciences, with Latin and History from the Academic Course.

The conditions are the same as for Bachelor of Arts.

Religious Instructions is required of all students, with at least 65 per cent on the work of each year.

No student will receive a diploma of any kind until such time as his indebtedness to the Institution shall have been satisfactorily settled.

The same rule applies to certificates that are often asked for.

### MASTER OF ARTS

Bachelor of Arts obtaining 75% each year on the work of the Senior and Junior classes may be admitted to the Examinations at the end of one year's residence in the University.

All other Bachelors of Arts may be admitted after two year's residence.

Bachelors of Arts who could not study at the University may be admitted after three years.

Examinations must be passed on at least two subjects, one from each of the following groups, at the option of the candidate.

A. English, Latin, French, History of Canada.

B. Philosophy, Mathematics, Physics, Chemistry.

### FEE FOR DIPLOMA

Doctor .....	\$20.00
M. A. ....	10.00
B. A., B. S., B. L., B. S. C. ....	5.00
Commercial Diploma .....	5.00

### FEE FOR CERTIFICATES (PAYABLE IN ADVANCE)

General certificate, without details .....	\$2.00
Detailed certificate .....	5.00

Liste des Élèves- 1933-34- Après le 20  
octobre 1933

Catalogue of Students- 1933-34 -After October 20th. 1933

**COURS UNIVERSAIRE - UNIVERSITY COURSE**  
**THEOLOGIE--THEOLOGY**

Richard, Mendoza ..... Montreal, P. Q.

**FACULTE DES ARTS -- ARTS COURSE**

**PHILOSOPHIE SENIOR—SENIOR PHILOSOPHY (SENIOR)**

✓ Belliveau, J. Everard.....	Waltham, Mass., E. U.
Buote, Jean François.....	Rustico, I. P. E.
✓ Coughlan, Arthur E.....	Saint John, N. B.
✓ Coughlan, Richard J.....	Saint John, N. B.
✓ Day, Thomas E.....	Milltown, N. B.
✓ Dohbelsteyn, Henry M.....	Fredericton, N. B.
✓ Doherty, Joseph Chs.....	Saint John, N. B.
✓ Duffie, W. Donald.....	Oromocto, N. B.
✓ Evans, Gregory T.....	McAdam, N. B.
✓ Fournier, J. Emile.....	Pointe Verte, N. B.
✓ Frénette, J. Adrien.....	Campbellton, N. B.
✓ Gallant, Gilbert J.....	Howlan, P. E. I.
✓ Gaudet, Emery A.....	Moncton, N. B.
✓ Godin, J. Eustache.....	Lamèque, N. B.
✓ Keays, James Russell.....	Newport, P. Q.
✓ Kelly, Philip C.....	Boston, Mass., U. S. A.
✓ Kilfoil, Louis E.....	Johnville, N. B.
✓ Leahy, John J.....	Saint John, N. B.
✓ LeBlanc, J. Albert.....	Gardner, Mass., E. U.
✓ MacLean, Duncan A.....	Riverside, N. B.
✓ McGuire, Gerald F.....	Woodstock, N. B.
✓ Morrison, John A.....	Lubec, Me., U. S. A.
✓ Murphy, James W.....	Saint John, N. B.
✓ O'Neill, T. Gerard.....	Saint John, N. B.
✓ Plourde, François M.....	Edmundston, N. B.
✓ Richard, G. Adrien .....	Ste. Anne de Ristigouche, P. Q.
✓ Saulnier, Hector B.....	College Eridge, N. B.
✓ Savoie, Louis Philippe.....	St. Quentin, N. B.

Whelly, Arthur W.	Saint John, N. B.
Spec.	
Grant, Harold R.	Halifax, N. S.
Smallwood, Lawerence	Moncton, N. B.

**PHILOSOPHIE JUNIOR—JUNIOR PHILOSOPHY (JUNIOR)**

Brennan, Simon	Bath, N. B.
Caisse, Jean J.	Richibouctou Village, N. B.
Cormier, Antoine A.	Cormier's Cove, N. B.
Daigle, Léo J.	Edmundston, N. B.
Driscoll, John	Saint John, N. B.
Fitzgerald, Gerald	Saint John, N. B.
Frêchet, Léandre L.	Moncton, N. B.
Johnson, Daniel	Newburg, N. B.
Johnston, Edmund	Newburg, N. B.
LeBlanc, Armand	Saint Joseph, N. B.
LeBlanc, Hyacinthe	Saint Joseph, N. B.
LeBlanc, J. J. Murat	Moncton, N. B.
Léger, Camille L.	Moncton, N. B.
Léger, Clarence R.	Moncton, N. B.
Leménager, Elphège	Shédiac, N. B.
Martin, Joseph	Sunny Brae, N. B.
McCarthy, Edward	Saint John, N. B.
McManus, W. Reid	Menimamcook, N. B.
Mélanson, Oscar	Moncton, N. B.
Michaud, Hervé	Bouctouche, N. B.
Phillips, James C.	Saint John, N. B.
Shields, Leo	Saint Stephen, N. B.
Stanton, John	Mulgrave, N. S.
Toner, Arnold	Grand Falls, N. B.
Walton, Eugene	Moncton, N. B.
Walton, Wilfrid	Moncton, N. B.

**RHETORIQUE—RHETORIC—(SOPHOMORE)**

Allain, Arthur P.	Bouctouche, N. B.
Arsenault, Albéni	Tracadie, N. B.
Arsenault, Aurèle	Moncton, N. B.
Auffrey, Roderic	Moncton, N. F.
Belliveau, Yvon D.	Moncton, N. B.
Cormier, Lionel	Moncton, N. B.
Derosiers, Gérard	Luceville, P. Q.
Frank, Marc	Frenchville, Me., E. U.

Gallant, Emery.....	Moncton, N. B.
Gaudet, Loyola.....	Moncton, N. B.
Landry, Pierre A.....	Moncton, N. B.
LeBourdais, Paul Emile.....	Iles Madeleine, P. Q.
Léger, Gérard P.....	Memramcook Ouest, N. B.
McCluskey, Elmer J.....	Grand Falls, N. B.
McDevitt, Antoine.....	Shédiac, N. B.
Mélanson, Paul Emile.....	Leger Corner, N. B.
Picard, Laurent.....	Bouctouche, N. B.
Pinet, Jean Louis.....	Paquetville, N. B.
Rossignol, Rémi.....	Edmundston, N. B.
Saint-Amand, Henri.....	Limestone, Me., E. U.
Verret, Louis.....	Edmundston, N. B.

**IN SAINT JOHN**

Caithness, Donald.....	Saint John, N. B.
Carton, Joseph.....	Fairville, N. B.
Guss, Joseph.....	Saint John N. B.
Holland, Ronald.....	Saint John, N. B.
Knoll, F. Graham.....	Saint John, N. B.
McManus, J. Cyril.....	Devon, N. B.
Murphy, Gordon.....	Saint John, N. B.
Pelletier, Paul Emile.....	Cabauo, P. Q.
Thompson, Gerard.....	Saint John, N. B.

**BELLES LETTRES—(FRESHMAN)**

Adair, Clarke.....	Moncton, N. B.
Allain, Joseph Joffre.....	Ste. Marie, N. B.
Ailain, Oscar.....	Moncton, N. B.
Bérubé, Adrien.....	Grand Sault, N. B.
Bigué, Léo.....	Calano, P. Q.
Boudreau, Camille H.....	Moncton, N. B.
Callaghan, Wilbert .....	Moncton, N. B.
Carlson, John.....	Portland, Me., U. S. A.
Cormier, Denis.....	Cormier's Cove, N. B.
Day, Leo.....	Milltown, N. B.
Gaudet, Alfred F.....	Waltham, Mass., E. U.
Gaudet, Georges Alfred.....	Moncton, N. B.
Gaudet, Oscar.....	Beaumont, N. B.
Gaudet, Roméo.....	Saint Joseph, N. B.
Humphrey, John.....	Campbellton, N. B.
Humphrey, William.....	Moncton, N. B.

Kilgore, Albert C.	New York, N. Y., U. S. A.
LeBlanc, Hector H.	Moncton, N. B.
Léger, Alphonse E.	Memramcook-Ouest, N. B.
Léger, Cléophas	Memramcook-Ouest, N. B.
Léger, Emery	Moncton, N. B.
Léger, Léopold	Memramcook-Ouest, N. B.
Létourneau, Charles Omer	Victoriaville, P. Q.
Lutes, John	Moncton, N. B.
Martin, Clarence	Edmundston, N. B.
Pinault, Georges M.	Campbellton, N. B.
Robichaud, Ephrem	Lamique, N. B.
Salomon, Jérôme	Iles Madeline, P. Q.
Smith, Stanley (Spec.)	Moncton, N. B.
Sugrue, Donald	Moncton, N. B.

## IN SAINT JOHN

Conlon, Francis	Saint John, N. B.
Coyne, Thomas F.	Portland, Me., U. S. A.
Crowley, Ronald	Saint John, N. B.
Coughlan, Walter	Saint John, N. B.
Donovan, Edward	Saint John, N. B.
Gallagher, Richard	Saint John, N. B.
Harrington, Francis	Saint John, N. B.
Hilli, Joseph C.	Black's Harbor, N. B.
McCafferty, Gerald	Saint John, N. B.
McDonald, Frank	Saint John, N. B.
McFarlane, Patrick A. B.	Oromocto, N. B.
McIntyre, Edward	Saint John, N. B.
McMamus, John	Bangor, Me., U. S. A.
Mooney, Leon	Saint John, N. B.
Power, William	Saint John, N. B.
Smith, Edward	Bangor, Me., U. S. A.
Tudor, Francis	Four Falls, N. B.

1-31-26-30-47-135

**COURS ACADEMIQUE. -- ACADEMIC COURSE.****3ème ANNEE--3rd YEAR—(GRADE XI)**

Albert, Léonide.....	Madawaska, Me., E. U.
Arsenault, John .....	Woodland, Me., U. S. A.
Arsenault, Joseph S. ....	Mont Carmel, I. P. E.
Binet, Jean G. ....	Iles Madeleine, P. Q.
Castonguay, Eustache .....	Rivière-du Loup, P. Q.
Cormier, Georges .....	Moncton, N. B.
Côté, Paul Emile .....	Rivière-du-Loup, P. Q.
Devine, Alfred .....	Cap Pelé, N. B.
Dias, Basil .....	St. Kitts, B. W. I.
Elliot, Francis .....	Moncton, N. B.
Garrett, Cmer .....	St. Quentin, N. B.
Gaudet, Léonard .....	St. Joseph, N. B.
Gaudet, Paul Emile .....	St. Joseph, N. B.
Gilbert, Arthur .....	Cromocto, N. B.
Goguen, Désiré .....	Cocagne, N. B.
Hicks, Harold .....	New York, N. Y., U. S. A.
Irving, Rae .....	Métspédia, P. Q.
Landry, Paul W. ....	Moncton, N. B.
LeBlanc, Alcide .....	Moncton, N. B.
LeBlanc, Ulysse .....	Moncton, N. B.
Léger, Henri .....	Barachois, N. B.
Lemieux, Leo Lloyd .....	Arerostook Junction, N. B.
Matthews, Albert .....	Moncton, N. B.
Painchaud, Raymond .....	Estcourt, P. Q.
Porelle, Oswald .....	Cap Pelé, N. B.
Quigg, Joseph .....	New York, N. Y., U. S. A.
Richard, Joseph Ed. ....	Petit Rocher, N. B.
Sirois, Maurice .....	Mont Joli, P. Q.
Trembley, Frédéric .....	Moncton, N. B.
Wylie, John .....	Portland, Me.

**A ST-JOSEPH**

Belliveau, Eugène .....	College Bridge, N. B.
Matte, Louis .....	Cormier's Cove, N. B.

**2ème ANNEE—2nd YEAR—(GRADE X)**

Aubut, Paul Emile .....	Rivière Bleue, P. Q.
Castilloux, Cyrille .....	Paspébiac, P. Q.
Cornell, Joseph A. ....	Providence, R. I., U. S. A.

Daigle, Edouard	Fort Kent, Me., E. U.
Desroches, Antoine J.	Mexico, Me., E. U.
Gaudet, Hector	St. Joseph, N. B.
Gaudet, Jean	St. Joseph, N. B.
Gaudet, Joseph Ed.	Memramcook-Ouest, N. B.
LeBlanc, Rodolphe	Moncton, N. B.
Léger, Arthur	Moncton, N. B.
Léger, Clément P.	Memramcook-Ouest, N. B.
Léger, Gérard A.	Moncton, N. B.
Léger, Pierre A.	Grande Digue, N. B.
Lincoln, William	New York, N. Y. U. S. A.
Loisel, Eugène	Paspébiac, P. Q.
McDonald, Gerard	Saint John, N. B.
Nadeau, Bélonie	Baker Brook, N. B.
Ouellet, Adrien	Boudreau Village, N. B.
Robichaud, Eugène	St. Louis, N. B.
Robinson, Walter	Cape Tormentine, N. B.
Spears, John	Saint John, N. B.

**1ère ANNEE—1st YEAR—(GRADE IX)**

Albert, René	Madawaska, Me., E. U.
Boudreau, Clovis	Memramcook, N. B.
Boudreau, Dollard Thomas	Memramcook, N. B.
Caissie, Edouard J.	Richibucto Village, N. B.
Chevarie, Gérard	Moncton, N. B.
Chevarie, Henri	Moncton, N. B.
Cormier, Alfred	St. Antoine, N. B.
Daigle, Joseph Joffre	Madawaska, Me., E. U.
Daigle, Louis Marcel	Moncton, N. B.
Gaudet, Omer	Memramcook-Ouest, N. B.
Gautreau, Edgar	Moncton, N. B.
Landry, Joseph	Pré-d'en-Haut, N. B.
LeBlanc, Alfred E.	Moncton, N. B.
LeBlanc, Alfred L.	St. Joseph, N. B.
Léger, Francis	Moncton, N. B.
McAllister, William	Moncton, N. B.
McKay, Albert	Cape Tormentine, N. B.
Mélanson, Alban	Scoudouc, N. B.
Michaud, Henri	Edmundston, N. B.
Robichaud, Louis	St. Louis, N. B.

**A ST-JOSEPH**

Bourque, Claude .....	St. Joseph, N. B.
Brun, André.....	College Bridge, N. B.
Cormier, Jean B.....	St. Joseph, N. B.
Gaudet, Charles Ed. ....	St. Joseph, N. B.
LeBlanc, Eugène .....	St. Joseph, N. B.
Ouellet, Alonzo .....	Boudreau Village, N. B.

32-21-26-79

**ECOLE MODELE—GRAMMAR SCHOOL**

Cormier, Auèle .....	Moncton, N. B.
Cormier, Pierre .....	Moncton, N. B.
Delaney, Alexander .....	Métapedia, N. B.
Garnier, Harold .....	Halifax, N. S.
LeBlanc, Bernard .....	Moncton, N. B.
McAulay, John .....	Charlottetown, P. E. I.
Trempe, Louis .....	Moncton, N. B.

**A ST-JOSEPH**

Belliveau, Joseph .....	Boudreau Village, N. B.
Belliveau, Roger .....	St. Joseph, N. B.
Gaudet, Bernard .....	St. Joseph, N. B.
Gaudet, Pius .....	St. Joseph, N. B.
Gaudet, Thomas .....	St. Joseph, N. B.
Landry, Zoël .....	College Bridge, N. B.
LeBlanc, Marcel .....	St. Joseph, N. B.
Richard, Emery.....	College Bridge, N. B.
Saulnier, Elizée .....	College Bridge, N. B.

16

COURS UNIVERSITAIRE—UNIVERSITY COURSE .....	135
COURS ACADEMIQUE—ACADEMIC COURSE .....	79
ECOLE MODELE—GRAMMAR SCHOOL .....	16
Total.....	230

## Distribution par comtés, provinces

etc.

Arrangement by Counties; Provinces; etc.

	Université Universit	Académique Academic	Modèle Grammar School	TOTAL
NEW-BRUNSWICK				
NOUVEAU-BRUNSWICK				
Albert	1			1
Carleton & Victoria	9	1		10
Charlotte	4			4
Gloucester	5	1		6
Kent	5	6		11
Kings				
Madawaska	5	2		7
Northumberland				
Restigouche	4	1		5
Saint John	28	2		30
Sunbury & Queens	2	1		3
Westmorland	44	43	13	100
York	3			3
Total N. B.	110	57	13	180
Québec—Quebec	9	9	1	19
I. P. E.—P. E. I.	2	1	1	4
N. E.—N. S.	2		1	3
E. U.—U. S. A.	12	11		23
B. W. I.		1		1
Total	25	22	3	50
Grand Total	135	79	16	230

## Sociétés . . . Societies

### CONGREGATION DE LA SAINTE VIERGE

Directeur .....	Rév. H. A. Vanier, c. s. c. ....	Director
Assistant .....	Rév. J. Brown, c. s. c. ....	Assistant
Préfet .....	Arthur E. Coughlan .....	Prefect
1er Assistant .....	J. Emile Fournier .....	1st Assistant
2ème Assistant.....	Eugene Walton.....	2nd Assistant

### SODALITY OF THE BLESSED VIRGIN

### ACADEMIE SAINT JEAN-BAPTISTE

Directeur .....	Rév. E. Ruel, c. s. c.
Président .....	J. Emile Fournier
Vice-Président .....	Edgar D. Allain
Trésorier .....	Emery A. Gaudet
Secrétaire .....	Oscar Melanson
Secrétaire Adjoint .....	Armand LeBlanc
Moniteur .....	François M. Plourde
Conseillers .....	{ J. Albert LeBlanc, Léandre L. Fréchet, Albéri Arsenault, Geo. A. Gaudet. }

### SAINT PATRICK'S SOCIETY

Moderator .....	Rév. Frank Cashen, c. s. c.
Président .....	John A. Morrison
Vice President .....	John Driscoll
Secretary .....	W. Reid McManus
Treasurer .....	Thomas E. Day

### SOCIETE BILINGUE — BILINGUAL SOCIETY

Directeur .....	Rév. L. Guertin, c. s. c. ....	Moderator
Présidents .....	J. A. Frénette, Ph. C. Kelly .....	Presidents
Secrétaire.....	Ant. A. Cormier, Dan Johnson.....	Secretaries
Conseillers .....	J. F. Buote, R. J. Coughlan, .....	Councillors

Leo J. Daigle

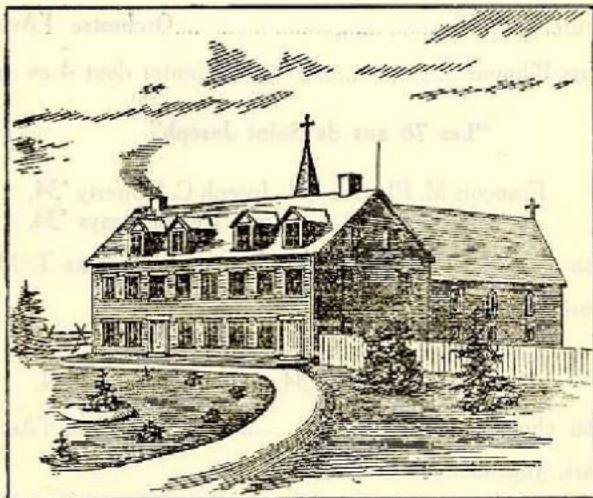
### ASSOCIATION ATHLETIQUE — ATHLETIC ASSOCIATION

Directeur .....	Rév. C. F. McGinnis, c. s. c. ....	Director
Comité .....	{ J. Emile Fournier, Greg. T. Evans W. Don Duffie, Armand LeBlanc }	Committee

# Université St.-Joseph

CLOTURE DE L'ANNEE ACADEMIQUE

12 ET 13 JUIN 1934



1864

# St. Joseph's University

70TH ANNUAL COMMENCEMENT

JUNE 12TH AND 13TH 1934

# PROGRAMME

(Sousbasement de l'église Saint Bernard)

**LE 12 JUIN, A 8 HEURES DU SOIR (HEURE AVANCEE)**

**Admission 25 sous**

- |   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| 1   | Ouverture.....                  | Orchestre l'Assomption   |
| 2   | Concours Bilingue.....          | ( 9 minutes dont 4 en anglais )  |
| <b>"Les 70 ans de Saint Joseph"</b>   |                                 |  |
| François M. Plourde '34, Joseph C. Doherty '34,<br>J. A. LeBlanc '34, James Russel Keays '34. |                                 |  |
| 3   | Chanson .....                   | M. Alfred O. Léger et Madame T. Mélanson   |
| 4   | Concours Bilingue               | Louis Ph. Savoie '34, Richard J. Coughlan '34,<br>Jean François Buote '34, Gregory T. Evans '34. |
| 5   | Morceau choisi.....             | Orchestre l'Assomption   |
| 6   | Visiteurs, Jugement du Concours |  |

**Ave Maris Stella! Dieu Sauve le Roi! O Canada!**

**LE 13, A 9 HEURES DU MATIN (HEURE AVANCEE)**

- |   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| 1 | Ouverture.....                  | Piano ..... Marc Franck  |
| 2 | Discours d'adieu.....           | Français .... Hector B. Saulnier '34.<br>Anglais..... Thomas E. Day '34. |
| 3 | Chanson.....                    | M. Alfred O. Léger   |
| 4 | Degrés, Diplômes, Prix Spéciaux |  |

**Ave Maris Stella! Dieu Sauve le Roi! O Canada!**

# PROGRAMME

(Basement of Saint Bernard's Church)

**JUNE 12th, AT 8 P.M. (DAYLIGHT SAVING TIME)**

Admission 25 cts.

- 1 Overture..... Assumption Orchestra
- 2 Bilingual Contest..... (9 minutes, of which 4 in French)

**"The 70 years of Saint Joseph's"**

- François M. Plourde '34, Joseph C. Doherty '34,  
J. A. LeBlanc '34, James Russel Keays '34.
- 3 Song..... Mr. Alfred O. Léger and Mrs. T. Mélanson
- 4 Bilingual Contest  
Louis Ph. Savoie '34, Richard J. Coughlan '34,  
Jean François Buote '34, Gregory T. Evans '34.
- 5 Selection ..... Assumption Orchestra.
- 6 Visitors, Judgement of Contest

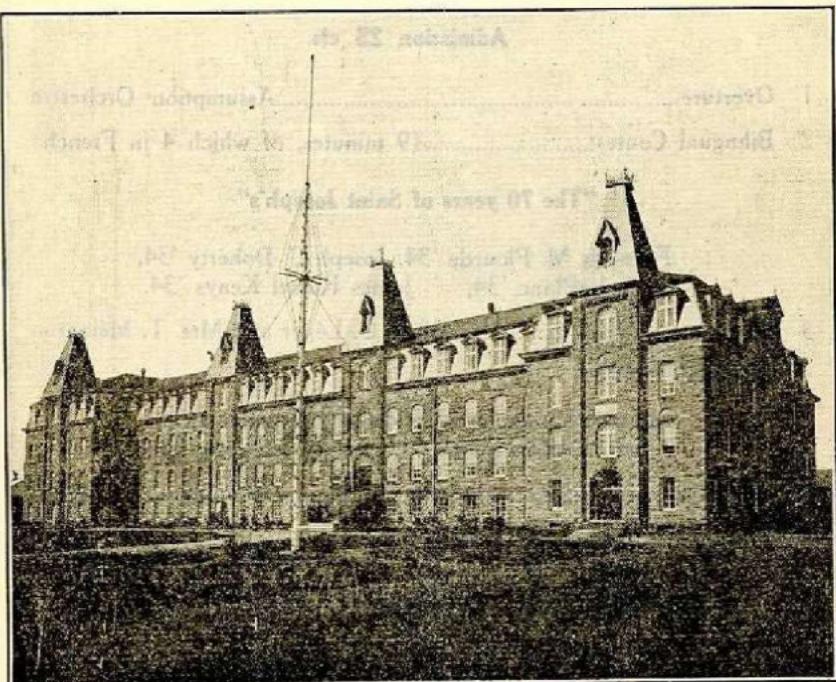
**Ave Maris Stella! God Save the King! O Canada!**

**JUNE 13th, AT 9 A.M. (DAYLIGHT SAVING TIME)**

- 1 Overture ..... Piano ..... Marc Franck
- 2 Valedictory..... French ..... Hector B. Saulnier '34  
English..... Thomas E. Day '34
- 3 Song..... Mr. Alfred O. Léger
- 4 Degrees, Diplomas, Special Premiums.

**Ave Maris Stella! God Save the King! O Canada!**

Bénédiction  
du  
Très Saint Sacrement  
(EGLISE SAINT BERNARD)



1933

Benediction  
of  
The Blessed Sacrament  
(SAINT BERNARD'S CHURCH)

**DEGRES, DIPLOMES, PRIX SPECIAUX**

Degrees, Diplomas, Special Premiums.

**PHILOSOPHIE DOCTOR (PH. D.)**

Mgr. Henri D. Cormier, P. D.	Moncton, N. B.
Mgr. Edward Savage, P. D.	Moncton, N. B.

**ARTIUM BACCALAUREUS (B. A.) Summa Cum Laude**

Joseph C. Doherty	Saint John, N. B.
Wm. Donald Duffie	Oromocto, N. B.

**ARTIUM BACCALAUREUS (B. A.) Cum Laude**

J. Everard Belliveau	Waltham, Mass., E. U.
Jean F. Buote	Rustico, I. P. E.
Richard J. Coughlan	Saint John, N. B.
Thomas E. Day	Milltown, N. B.
Philip C. Kelly	Boston, Mass., U. S. A.
J. Albert LeBlanc	Gardner, Mass., E. U.
James W. Murphy	Saint John, N. B.
T. Gerard O'Neil	Saint John, N. B.
Louis Ph. Savoie	Saint Quentin, N. B.

**ARTIUM BACCALAREUS (B. A.)**

Arthur E. Coughlan	Saint John, N. B.
Henry M. Dobbeltsteyn	Fredericton, N. B.
Gregory T. Evans	McAdam, N. B.
J. Emile Fournier	Pointe Verte, N. B.
J. Adrien Frénette	Campbellton, N. B.
Gilbert J. Gallant	Howlan, I. P. E.
Emery A. Gaudet	Moncton, N. B.
James Russell Keays	Newport, P. Q.
Louis E. Kilfoil	Johnville, N. B.
John J. Leahy	Saint John, N. B.
Duncan A. MacLean	Riverside, N. B.
Gerald F. McGuire	Woodstock, N. B.
John A. Morrison	Lubec, Me., U. S. A.
François M. Plourde	Edmundston, N. B.
G. Adrien Richard	Ste Anne de Restigouche, P. Q.
Hector B. Saulnier	College Bridge, N. B.
Arthur W. Whelly	Saint John, N. B.
End of June 1933, Charles G. Riley	Charlottetown, P. E.I.

**LITTERARUM BACCALAUREUS (B. L.)**

J. Eustache Godin	Lamèque, N. B.
-------------------	----------------

**DIPLOMES COMMERCIAUX—COMMERCIAL DIPLOMAS**

Jean Blanchard	Caraquet, N. B.
Omer Garrett	St. Quentin, N. B.
Albert Matthews	Moncton, N. B.

## Prix Spéciaux -- Special Premiums

---

### SENIOR PHILOSOPHY

\$10.00 in Gold, presented by His Excellency Right Rev. E. A. LeBlanc,  
D. D., Saint John, N. B.  
awarded to  
**Joseph C. Doherty, Saint John, N. B.**

### JUNIOR PHILOSOPHY

\$10.00 in Gold, presented by Hon. A. J. Leger, LL. D., K. C.,  
Provincial Secretary, Moncton, N. B.  
awarded to  
**Gerald Fitzgerald, Saint John, N. B.**

### APOLOGETIQUE

\$10.00 en or, offert par Mgr. J. Hébert, M. A., P. D., V. G.  
Shédiac, N. B.  
présenté à  
**Jean F. Buote, Rustico, I. P. E.**

### APOLOGETICS

\$10.00 in Gold, presented by Mgr. F. L. Carney, Ph. D., D. P., V. G.  
Fredericton, N. B.  
awarded to  
**Gerald Fitzgerald, Saint John, N. B.**

### LITTERATURE FRANCAISE

\$10.00 en or, offert par Mgr. H. D. Cormier, Ph. D., P. D.  
Moncton, N. B.  
présenté à  
**Oscar Melanson, Moncton, N. B.**

**SENIOR AND JUNIOR ENGLISH**

\$10.00 in Gold, presented by Dr. A. R. Myers, M. A., M. D., F. A. C. S.  
awarded to  
**Joseph C. Doherty, Saint John, N. B.**

**CONCOURS BILINGUE**

\$10.00 en or, Fondation Sir P. A. Landry, LL. D.  
présenté à  
**J. Albert LeBlanc, Gardner, Mass., E. U.**

**HISTOIRE DU CANADA**

\$10.00 en or, offert par M. F. J. Robidoux, M. A., Avocat,  
Shediac, N. B.  
présenté à  
**Joseph C. Doherty, Saint John, N. B.**

**SCIENCES—SENIOR**

\$10.00 in Gold, presented by H. H. Mélanson, B. S. C., C. S. G.  
Montreal, P. Q.  
awarded to  
**Joseph C. Doherty, Saint John, N. B.**

**EXCELLENCE—SENIOR YEAR**

\$20.00 in Gold, presented by Hon. Judge J. B. M. Baxter, LL. D.  
Saint John, N. B.  
awarded to  
**Joseph C. Doherty, Saint John, N. B.**

**EXCELLENCE—SENIOR YEAR (2nd)**

\$10.00 in Gold presented by Hon. T. J. Bourque, M. A., M. D., Senator  
Richibucto, N. B.  
awarded to  
**Wm. Donald Duffie, Oromocto, N. B.**

**EXCELLENCE—JUNIOR YEAR**

\$10.00 in Gold, presented by F. R. Sumner, Moncton, N. B.  
 awarded to  
**Gerald Fitzgerald, Saint John, N. B.**

**EXCELLENCE—CLASSE JUNIOR**

\$10.00 en or, offert par M. A. H. Grainger, "Cie T. Eaton",  
 Moncton, N. B.  
 présenté à  
**Oscar Nélanson, Moncton, N. B.**

**LATIN—RHETORIQUE**

\$10.00 en or, offert par le Docteur L. J. Violette, M. A., M. D., M.P.P.  
 Maire de St. Léonard, N. B.  
 présenté à  
**Gerard P. Léger, Memramcook Ouest, N. B.**

**LATIN—SOPHOMORE**

\$10.00 in Gold, presented by Hon. J. H. Kelly, LL. D., K. C.  
 Legislator Councilior, New Carlisle, P. Q.  
 awarded to  
**Joseph Carton, Fairville, N. B.**  
**Ant. McDevitt, Shediac, N. B.**

**RHETORIQUE FRANCAISE**

\$10.00 en or, offert par M. Beauchesne, Litt. D., LL. D., C. M., G.  
 Greffier des Communes, Ottawa  
 présenté à  
**Paul Emile LeBourdais, Iles Madeleine, P. Q.**

**SOPHOMORE ENGLISH**

\$10.00 in Gold, presented by Mgr. Edward Savage Ph. D., D.P.  
 Moncton, N. B.  
 awarded to  
**Joseph Carton, Fairville, N. B.**

**MATHEMATICS**

\$10.00 in Gold, presented by E. A. Reilly, I.L. D., K. C., M. L. A.  
Moncton, N. B.

awarded to

F. Graham Knoll, Saint John, N. B.  
Gerard P. Léger, Memramcook Ouest, N. B.

**INSTRUCTION RELIGIEUSE****RHETORIQUE ET BELLES-LETTRES**

\$10.00 en or, offert par M. l'abbé Ph. Hébert, M. A., V. F.  
Bouctouche, N. B.

présenté à

Paul Emile LeBourdais, Iles Madeleine, P. Q.  
Gérard P. Léger, Memramcook Ouest, N. B.

**RELIGIOUS INSTRUCTION****SOPHOMORE AND FRESHMAN**

\$10.00 in Gold, presented by Rev. J. W. Holland, M. A.  
Saint John, N. B.

awarded to

Thomas F. Coyne, Portland, Me., U. S. A.  
Ant. McDevitt, Shediac, N. B.

**EXCELLENCE—BELLES-LETTRES**

\$10.00 en or, Fondation Lady A. Smith  
présenté à

Jérôme Salemon, Iles Madeleine, P. Q.

**EXCELLENCE—FRESHMAN YEAR**

\$10.00 in Gold, Lady A. Smith Foundation  
awarded to

Thomas F. Coyne, Portland, Me., U. S. A.  
Leo Day, Milltown, N. B.

**EXCELLENCE—GRADE XI— CLASSIQUE**

\$10.00 en or, offert par la "Banque Provinciale", St-Joseph, N. B.  
présenté à  
**Frédéric Tremblay, Moncton, N. B.**

**EXCELLENCE—GRADE XI—CLASSICAL**

\$10.00 in Gold, presented by F. R. Sumner, Moncton, N. B.  
awarded to  
**Arthur Gilbert, Oromocto, N. B.**

**INSTRUCTION RELIGIEUSE—ACADEMIQUE**

\$5.00 en or, offert par M. W. C. LeBlanc, Moncton, N. B.  
Rep. Lewis Bros., Montréal  
présenté à  
**Louis Marcel Daigle, Moncton, N. B.**

**RELIGIOUS INSTRUCTION—ACADEMIC**

\$5.00 in Gold, presented by W. C. LeBlanc, Moncton, N. B.  
Rep. Lewis Bros., Montreal  
**Arthur Gilbert, Oromocto, N. B.**

**EXCELLENCE—GRADE X—CLASSIQUE**

\$5.00 en or, offert par M. A. F. Haché, Météghan, N. E.  
Organisateur des Artisans  
présenté à  
**Pierre A. Léger, Grande Digue, N. B.**

**EXCELLENCE—GRADE IX—CLASSIQUE**

\$5.00 en or, offert par M. F. R. Sumner, Moncton, N. B.  
présenté à  
**Louis Marcel Daigle, Moncton, N. B.**

## Instruction Religieuse

### PHILOSOPHIE—APOLOGETIQUE

I—J. F. Buote, Hy. LeBlanc, J. E. Fournier, L. Ph. Savoie, Os. Mélanson, L. L. Fréchet, Armand LeBlanc, J. J. Caissie, Cam. L. Léger, J. E. Belliveau, L. J. Daigle.

II—F. M. Plourde, J. A. Frénette, J. Albert LeBlanc, G. A. Richard, E. A. Gaudet, Hervé Michaud, Clar. R. Léger.

III—Ant. Cormier, J. M. LeBlanc, H. B. Saulnier.

### RHETORIQUE ET BELLES-LETTRES—Apologétique.

I—P. E. LeBourdais, Gérard P. Léger, Lionel Cormier, Oscar Gaudet, Geo. A. Gaudet, Alfred Gaudet, Loyola Gaudet, J. Salomon.

II—Aurèle Arsenault, G. Desrosiers, Emery Léger, J. J. Allain, H. Saint Amand.

III—Albénie Arsenault, L. Picard, Eph. Robichaud, L. Verret.

### ACADEMIQUE—A—PERSEVERANCE

II—O. Porelle, F. Tremblay, Léonard Gaudet, M. Sirois.

III—J. G. Binet, Geo. Cormier, A. Devine, O. Garrett, P. E. Gaudet, D. Goguen.

### ACADEMIQUE—B—PERSEVERANCE

I—Louis M. Daigle.

II—Hector Gaudet, Pierre A. Léger.

III—Clovis Boudreau, J. Ed. Gaudet, Alfred L. LeBlanc, Fr. Léger, E. Loisel, Alban Mélanson, B. Nadeau, Eug. Robichaud.

## Religious Instructions

## **SENIOR AND JUNIOR—Apologetics**

- I—G. FitzGerald, J. C. Doherty, Wm. D. Duffie.  
 II—J. J. Leahy, S. Brennan, J. R. Keays, R. J. Coughlan, G. F. McGuire, T. E. Day, Ph. C. Kelly, D. A. MacLean, J. W. Murphy  
     Ed. Johnston, Ed. McCarthy.  
 III—A. E. Coughlan, H. M. Dobbelsteyn, J. Driscoll, G. T. Evans, G. J. Gallant, D. Johnston, L. E. Kilfoil, R. McManus, J. A. Morrison,  
     T. G. O'Neill, J. Phillips, L. Shields, J. Stanton, A. Toner, E.  
     Walton, W. Walton.

**SOPHOMORE AND FRESHMAN—Christian Doctrine**

- I—M. Patrick, E. J. McCluskey, A. McDevitt, L. Day, R. Auffrey, J. Carlson, W. Callaghan, R. Rossignol.  
II—A. Bérubé, A. Kilgore, P. A. Landry, J. Lutes.

**ACADEMIC—Christian Doctrine**

- I—A. Gilbert, H. Hicks.  
II—F. Elliott, B. Dias, J. Quigg.  
III—L. Albert, John Arsenault, J. Cornell, R. Irving, J. Wylie.

**MOYENNE GENERALE—GENERAL AVERAGE****Senior and Junior Rhet. and B. L.—Soph. and Fresh.**

Inst. R.	100	Rel. Inst.	Inst. Rel.	80	Rel. Inst.
Français	200	English	Français	200	English
Anglais	150	French	Anglais	150	French
Philosophie	250	Philosophy	Latin	200	Latin
Sciences	200	Sciences	Histoire	70	History
Histoire C.	100	History C.	Mathématiques	200	Mathematics
			Sciences	100	Sciences
Total	1000	Total			
			Total	1000	Total

Cours Académique—Partie Classique—Comme pour Rhétorique et Belles-Lettres.

Cours Académique—Partie Commerciale—Le Latin et l'Histoire sont remplacés par les Etudes Commerciales et la Calligraphie. En 3ème année la Dactylographie et la Sténographie remplacent les Mathématiques.

Academic Course—Classical Section—As for Sophomore and Freshman.

Academic Course—Commercial Section—Latin and History are replaced by Commercial Subjects and Penmanship. In 3rd year, Typewriting and Shorthand take the place of Mathematics.

**ADMISSION AU COURS ACADEMIQUE—****ADMISSION TO THE ACADEMIC COURSE**

Instruction Religieuse	100	Religious Instruction
Français	200	English
Anglais	150	French
Arithmétique	250	Arithmetic
Céographie et Histoire	200	Geography and History
Calligraphie	100	Penmanship
Total	1000	Total

**COURS UNIVERSITAIRE — UNIVERSITY COURSE****CLASSE SENIOR—SENIOR YEAR****PHILOSOPHIE—PHILOSOPHY**

- I—J. C. Doherty, Wm. D. Duffie, J. W. Murphy.  
 II—G. F. McGuire, D. A. MacLean, L. Ph. Savoie, T. E. Day, J. J. Leahey, J. Alb. LeBlanc, J. E. Belliveau, H. M. Dobbeltéyn, F. M. Plourde, R. J. Coughlan, Ph. C. Kelly, J. F. Buote, J. R. Keays.  
 III—A. E. Coughlan, G. T. Evans, J. E. Fournier, J. A. Frénette, G. J. Gallant, E. A. Gaudet, J. E. Godin, L. E. Kilfoil, J. A. Morrison, T. G. O'Neill, G. A. Richard, H. B. Saulnier, A. W. Whelly.

**FRANCAIS—Senior et Junior**

- I—Oscar Melanson.  
 II—Armand LeBlanc, Cam. L. Léger, L. L. Fréchet, G. A. Richard, H. Michaud, J. E. Belliveau, F. M. Plourde, J. Alb. LeBlanc.  
 III—J. F. Buote, J. J. Caissie, Ant. Cormier, L. J. Daigle, J. E. Fournier, J. A. Frénette, E. A. Gaudet, J. E. Godin, Hy. LeBlanc, Clar. R. Léger, E. Leménager, H. B. Saulnier, L. Ph. Savoie.

**ENGLISH—Senior and Junior**

- I—J. C. Doherty, Wm. D. Duffie, G. FitzGerald, T. E. Day, G. T. Evans.  
 II—J. J. Leahey, G. F. McGuire, Ph. C. Kelly, J. R. Keays, L. Smallwood, R. McManus, J. W. Murphy, J. A. Morrison, R. J. Coughlan, Ed. Johnston, L. E. Kilfoil, D. A. MacLean, T. G. O'Neill, J. Phillips, J. M. LeBlanc.  
 III—S. Brennan, A. E. Coughlan, H. M. Dobbeltéyn, J. Driscoll, G. J. Gallant, D. Johnston, Jos. Martin, E. McCarthy, L. Shields, J. Stanton, A. Toner, E. Walton, W. Walton, A. W. Whelly.

**HISTOIRE DU CANADA—HISTORY OF CANADA**

- I—Wm. D. Duffie, T. G. O'Neill, J. C. Doherty, H. B. Saulnier, J. E. Fournier, J. R. Keays, J. W. Murphy, J. Alb. Leblanc, G. A. Richard.  
 II—F. M. Plourde, J. A. Frénette, L. Ph. Savoie, A. E. Coughlan, R. J. Coughlan, T. E. Day, G. T. Evans, G. J. Gallant, J. J. Leahey,

- III—J. E. Belliveau, J. F. Buote, H. M. Dobbeltsteyn, E. A. Gaudet, J. E. Godin, Ph. C. Kelly, L. E. Kilfoil, D. A. MacLean, G. F. McGuire, J. A. Morrison, A. W. Whelly.

### PHYSIQUE—PHYSICS

- I—J. C. Doherty, Wm. D. Duffie, L. Smallwood.  
 II—G. F. McGuire, J. W. Murphy.  
 III—J. Albert LeBlanc, H. B. Saulnier.

### BIOLOGIE—BIOLOGY

- I—J. C. Doherty, Wm. D. Duffie, J. W. Murphy, G. F. McGuire, Ph. C. Kelly, L. Smallwood.  
 II—J. E. Belliveau, T. E. Day, R. J. Coughlan, J. J. Leahey, L. Ph. Savoie, J. Albert LeBlanc.  
 III—A. E. Coughlan, J. A. Frénette, J. R. Keays, D. A. MacLean, J. A. Morrison, F. M. Plourde, H. B. Saulnier.

### MOYENNE GENERALE—GENERAL AVERAGE

J. C. Doherty .....	926	D. A. MacLean .....	720
Wm. D. Duffie .....	881	H. B. Saulnier .....	715
J. W. Murphy .....	801	T. G. O'Neill .....	714
G. F. McGuire .....	791	J. E. Fournier .....	713
J. Alb. LeBlanc .....	789	H. M. Dobbeltsteyn .....	707
T. E. Day .....	776	J. F. Buote .....	703
L. Ph. Savoie .....	753	L. E. Kilfoil .....	701
Ph. C. Kelly .....	753	A. E. Coughlan .....	700
J. J. Leahey .....	748	J. A. Frénette .....	691
G. T. Evans .....	738	J. A. Morrison .....	676
F. M. Plourde .....	735	E. A. Gaudet .....	672
J. E. Belliveau .....	730	G. J. Gallant .....	661
G. A. Richard .....	726	A. W. Whelly .....	655
J. R. Keays .....	725	J. E. Godin .....	B. L.
R. J. Coughlan .....	723		

**CLASSE JUNIOR—JUNIOR YEAR**  
**PHILOSOPHIE—PHILOSOPHY**

- I—G. FitzGerald, Oscar Melanson, E. McCarthy, L. L. Fréchet.  
 II—Hy. LeBlanc, Cam. L. Léger, Ed. Johnston, Clar. R. Léger,  
     A. Toner, D. Johnston, S. Brennan, Armand LeBlanc.  
 III—J. J. Caissie, L. J. Daigle, R. McManus, L. Shields, E. Walton.

**HISTOIRE DU CANADA—HISTORY OF CANADA**

- I—G. FitzGerald, Hy. LeBlanc, Clar. R. Léger, Oscar Melanson.  
 II—L. J. Daigle, L. L. Fréchet, E. McCarthy, Ed. Johnston,  
 III—J. J. Caissie, D. Johnston, Armand LeBlanc, J. M. LeBlanc, Cam.  
     L. Léger, Jos. Martin, J. Phillips, A. Toner, W. Walton.

**CHIMIE—CHEMISTRY**

- I—G. FitzGerald.  
 III—D. Johnston, E. Johnston, Clar. R. Léger, E. McCarthy.

**BIOLOGIE—BIOLOGY**

- I—G. FitzGerald, E. Johnston, D. Johnston, Oscar Melanson, E.  
     McCarthy, L. Shields, L. L. Fréchet, S. Brennan, A. Toner.  
 II—Clar. R. Léger, Hy. LeBlanc, J. Stanton.  
 III—J. J. Caissie, J. Driscoll, Armand LeBlanc, J. M. LeBlanc, Cam.  
     L. Léger, R. McManus, J. Phillips.

G. FitzGerald .....	916	A. Toner .....	742
Oscar Melanson .....	835	S. Brennan, (Hist. C.) .....	718
L. L. Fréchet .....	792	D. Johnston .....	711
Clar. R. Léger .....	768	L. Shields, (Hist. C.) .....	687
E. McCarthy .....	766	J. J. Caissie, (Chim.) .....	682
E. Johnston .....	763	L. J. Daigle .....	680
Cam. L. Léger .....	753	J. M. LeBlanc, (Cond.) .....	652
Armand LeBlanc .....	751	R. McManus, (Chem., Hist. C.) .....	650
Hy. LeBlanc .....	751		

**RHETORIQUE—RHETORIC. (Sophomore)****LATIN—Section Française**

- I—G. P. Léger, P. E. LeBourdais.  
II—Albénie Arsenault, Lionel Cormier, H. Saint Amand, G. Desrosiers,  
Aurèle Arsenault.  
III—Loyola Gaudet, L. Picard.

**LATIN—English Section**

- I—A. McDevitt, R. Rossignol, M. Franck, E. J. McCluskey.  
II—P. A. Landry, R. Auffrey.

**LATIN—In Saint John**

- I—J. Carton.  
II—P. E. Pelletier, R. Holland, F. G. Knoll.  
III—D. Caithness, J. Guss, Cyr, McManus, G. Murphy, G. Thompson.

**HISTOIRE**

- I—P. E. LeBourdais, G. P. Léger.  
II—Albénie Arsenault.  
III—Aurèle Arsenault, Lionel Cormier, G. Desrosiers, Loyola Gaudet,  
H. Saint Amand.

**HISTORY**

- I—R. Rossignol, E. J. McCluskey, P. A. Landry, M. Franck, A.  
McDevitt.  
II—R. Auffrey.

**HISTORY—In Saint John**

- I—J. Carton.  
II—F. G. Knoll, Cyr, McManus.  
III—R. Holland, G. Thompson.

**FRANCAIS**

- I—P. E. LeBourdais, G. P. Léger.  
II—Lionel Cormier, H. Saint Amand, R. Auffrey.  
III—Albénie Arsenault, Aurèle Arsenault, D. Cormier, G. Desrosiers,  
Loyola Gaudet, L. Picard, J. L. Pinet, L. Verret.

**ENGLISH**

- II—P. A. Landry, R. Rossignol, M. Franck, A. McDevitt, E. J.  
McCluskey.  
III—L. Smallwood.

**MATHEMATIQUES—MATHEMATICS**

- I—G. P. Léger, Oscar Mélanson, R. Rossignol.  
II—L. Smallwood, L. L. Fréchet, Clar. R. Léger.  
III—H. Saint Amand, L. Ph. Savoie.

**SCIENCES**

- I—G. P. Léger.  
II—P. E. LeBourdais, E. J. McCluskey, R. Rossignol, A. McDevitt.  
III—R. Auffrey, Lionel Cormier, M. Franck, Oscar Gaudet.

**SCIENCES —In Saint John**

- I—J. Carton, R. Holland, F. G. Knoll.  
II—J. Guss.  
III—D. Caithness, P. E. Pelletier, G. Thompson.

**FRENCH—In Saint John****SOPHOMORE AND FRESHMAN**

- I—J. Carton, R. Holland.  
II—F. McDonald, J. Guss, J. Hill, T. F. Coyne, Ed. Smith, Ed.  
Donovan.  
III—D. Caithness, W. Coughlan, R. Crowley, R. Gallagher, Fr. Harrington, F. G. Knoll, G. McCafferty, Cyr. McManus, J. McManus, G. Murphy, Wm. Power, G. Thompson, F. Tudor.

**MOYENNE GENERALE—GENERAL AVERAGE**

G. P. Léger .....	918	R. Auffrey .....	758
P. E. LeBourdais .....	859	Albénie Arsenault .....	739
R. Rossignol .....	854	H. Saint Amand .....	712
M. Franek .....	835	G. Desrosiers .....	703
E. J. McCluskey .....	820	Aurèle Arsenault .....	693
A. McDevitt .....	813	Loyola Gaudet .....	690
P. A. Landry .....	794	L. Picard .....	671
Lionel Cormier .....	761		

**BELLES-LETTRES—(Freshman)****LATIN—Section Française**

- I—J. Salomon, Oscar Gaudet, Emery Léger.  
 II—J. J. Allain, Geo. A. Gaudet, Alfred Gaudet, Eph. Robichaud,  
     Roméo Gaudet, Cam. Boudreau.  
 III—Oscar Allain, D. Cormier, Alph. Léger, Cléo. Léger, C. O. Le-  
     tourneau, G. M. Pinault.

**LATIN—English Section**

- II—W. Callaghan, L. Day, A. Bérubé.  
 III—J. Carlson, A. Kilgore, J. Lutes.

**LATIN—In Saint John**

- I—T. F. Coyne.  
 II—J. Hill, W. Coughlan, Wm. Power, F. McDonald, Ed. Smith.  
 III—R. Crowley, Ed. Donovan, R. Gallagher, F. Harrington, G. Mc-  
     Cafferty, P. McFarlane, L. Mooney, L. Tudor.

**HISTOIRE**

- I—Geo. A. Gaudet, Emery Léger.  
 II—Oscar Gaudet, J. Salomon, J. J. Allain, Alfred Gaudet, L. Bigué,  
     G. M. Pinault.  
 III—Oscar Allain, Cam. Boudreau, D. Cormier, Hector LeBlanc, Alph.  
     Léger, Cléo. Léger, Léopold Léger, Eph. Robichaud.

**HISTORY**

- I—L. Day, J. Lutes.  
 II—W. Callaghan, A. Kilgore, Wm. Humphrey, J. Carlson, C. Adair,  
     A. Bérubé, D. Sugrue.  
 III—J. Humphrey, C. Smith.

**HISTORY—In Saint John**

- II—W. Coughlan, T. F. Coyne, J. Hill, Wm. Power, F. McDonald,  
     F. Harrington.  
 III—F. Conlon, R. Crowley, P. McFarlane, L. Mooney, F. Tudor.

**FRANCAIS**

- I—J. C. Doherty, Alfred Gaudet, Emery Léger.  
 II—R. Rossignol, F. Tremblay, M. Franck, Geo. A. Gaudet, Oscar  
     Gaudet, J. Salomon, A. McDevitt, G. M. Pinault, Eph.  
     Robichaud.  
 III—J. J. Allain, Oscar Allain, Y. D. Belliveau, L. Bigué, Cam. Bou-  
     dreau, A. Devine, Roméo Gaudet, Alph. Léger, Cléo. Léger, Léo-  
     pold Léger, O. Porelle.

**ENGLISH**

- II—A. Bérubé, A. Kilgore, J. Lutes, P. E. LeBourdais, S. Smith, L.  
     Day, Wm. Humphrey, W. Callaghan, C. Adair, Albénie Arse-  
     nault, J. J. Caissie.  
 III—Y. D. Belliveau, J. Carlson, Loyola Gaudet, J. Humphrey, Hector  
     LeBlanc, Emery Léger, H. Saint Amand, D. Sugrue.

**MATHEMATIQUES—MATHEMATICS**

- I—Wm. Humphrey, J. Lutes, J. Salomon, S. Smith.  
 II—Geo. A. Gaudet, L. Day, Oscar Gaudet, C. Adair, J. J. Allain,  
     Emery Léger.  
 III—A. Bérubé, W. Callaghan, Alfred Gaudet.

**SCIENCES**

- I—W. Callaghan, C. Adair, L. Day, A. Bérubé, Wm. Humphrey, J.  
 II—A. Kilgore, J. Humphrey, J. J. Allain, Cam. Boudreau, J. Salomon,  
 III—J. Carlson, Geo. A. Gaudet, Roméo Gaudet, Cléo. Léger, Eph.  
 Robichaud.

**SCIENCES—In Saint John**

- I—T. F. Coyne, F. McDonald, J. Hill, E. McIntyre, Wm. Power, R.  
 Lutes, Alfred Gaudet, S. Smith, Emery Léger,  
 Gallagher, Ed. Donovan.  
 II—P. McFarlane, J. McManus, W. Coughlan, L. Mooney, Ed. Smith,  
 F. Harrington.  
 III—F. Conlon, R. Crowley, G. McCafferty, F. Tudor.

**MOYENNE GENERALE—GENERAL AVERAGE**

L. Day .....	834	Eph. Robichaud .....	708
J. Salomon .....	833	J. Humphrey, (Cond.) .....	670
Emery Léger .....	814	Cam. Boudreau, (Rel.) .....	669
Oscar Gaudet .....	800	G. M. Pinault, (Cond.) .....	669
Alfred Gaudet .....	791	J. Carlson .....	661
J. Lutes .....	791	Oscar Allain .....	655
Geo. A. Gaudet .....	786	Roméo Gaudet, (Rel.) .....	650
W. Callaghan .....	785	Denis Cormier .....	Cond.
A. Kilgore .....	785	Hector LeBlanc .....	Cond.
Wm. Humphrey (Cond.) .....	778	Alph. Léger .....	Cond.
A. Bérubé .....	777	Cléo. Léger .....	Cond.
J. J. Allain .....	768	Léopold Léger .....	Cond.
C. Adair, (Cond.) .....	730	C. O. Letourneau .....	Cond.

**COURS ACADEMIQUE - - ACADEMIC COURSE****3ème Année—3rd Year (Grade XI)****LATIN—Section Française**

- I—Frédéric Tremblay.  
 II—G. Cormier, J. G. Binet, R. Painchaud.  
 III—A. Devine, Léonard Gaudet, D. Goguen, Alcide LeBelanc, Henri Léger, M. Sirois.

**LATIN—English Section**

- I—A. Gilbert.  
 II—H. Hicks.  
 III—L. Albert, F. Elliott, R. Irving, J. Quigg.

**LATIN—Special**

- II—B. Dias.  
 III—John Arsenault, John Wylie.

**HISTOIRE**

- I—G. Cormier.—  
 II—J. G. Binet, D. Goguen, F. Tremblay, R. Painchaud.  
 III—A. Devine, Léonard Gaudet.

**FRANCAIS**

- II—G. Cormier, E. J. McCluskey, J. G. Binet.  
 III—A. Bérubé, A. E. Coughlan, T. E. Day, Wm. D. Duffie, G. T. Evans, O. Garrett, Hector Gaudet, Léonard Gaudet, D. Goguen, Alcide LeBlanc, Ulysse LeBlanc, Henri Léger, J. W. Murphy, R. Painchaud, M. Sirois.

**ENGLISH**

- I—A. Gilbert, H. Hicks, Gérard P. Léger, G. Cormier, B. Dias.  
 II—J. Quigg, F. Tremblay, J. Wylie, F. Elliott, A. Matthews.  
 III—L. Albert, John Arsenault, L. J. Daigle, G. Desrosiers, A. Devine, Oscar Gaudet, Roméo Gaudet, Paul Landry, O. Porellié, G. A. Richard.

**HISTOIRE DU CANADA**

- II—D. Goguen, G. Cormier.  
 III—J. G. Binet, O. Garrett, Léonard Gaudet.

**MATHEMATIQUES—MATHEMATICS**

- I—A. Gilbert, B. Dias, A. Kilgore, G. Cormier.  
 II—J. Wylie, O. Porelle, F. Tremblay, H. Hicks.  
 III—L. Albert, J. G. Binet, D. Goguen, J. Quigg.

**SCIENCES**

- I—A. Gilbert, G. Cormier.  
 II—B. Dias, A. Matthews, J. Wylie, F. Tremblay, H. Hicks.  
 III—John Arsenault, Jos. S. Arsenault, A. Devine, D. Goguen, Ulysse LeBlanc, L. L. Lemieux, O. Porelle, J. Quigg, Jos. E. Richard.

**ETUDES COMMERCIALES—COMMERCIAL STUDIES**

- III—E. Castonguay, O. Garrett, A. Matthews.

**CALLIGRAPHIE—PENMANSHIP**

- II—A. Matthews, E. Castonguay.  
 III—O. Garrett.

**MOYENNE GENERALE—GENERAL AVERAGE****MATRICULATION—B. A., B. S., B. L.**

A. Gilbert .....	944	D. Goguen .....	705
B. Dias .....	855	R. Painchaud, (Rel.) .....	698
F. Tremblay .....	825	John Arsenault .....	695
G. Cormier .....	822	Fr. Elliott .....	677
H. Hicks .....	821	Léonard Gaudet .....	673
J. Wylie .....	732	A. Devine .....	669
J. G. Binet .....	719	Paul Landry .....	Cond.
J. Quigg .....	707	Alcide LeBlanc .....	Cond.
O. Porelle, (Cond.) .....	706	Henri Léger .....	Cond.

**B. S. C.**

- A. Matthews ..... 710      O. Garrett ..... 650

**2ème Année—2nd Year (Grade X)****LATIN—Section Française**

- I—Pierre A. Léger.  
 II—Eugène Robichaud.  
 III—Jean Gaudet, Jos. Ed. Gaudet, Rod. LeBlanc.

**HISTOIRE**

- II—Eugène Robichaud, P. A. Léger, P. E. Aubut.  
 III—Jean Gaudet, Rod. LeBlanc, Arthur A. Léger.

**HISTORY**

- I—J. Cornell.  
 III—A. I. Desroches, Wm. Lincoln, W. Robinson.

**FRANCAIS**

- I—P. A. Léger, G. FitzGerald.  
 II—Jos. Ed. Gaudet, Rod. LeBlanc.  
 III—P. E. Aubut, Jean Gaudet, L. Kilfoil, Arthur A. Léger, Clem. Léger, E. Loisel, Ed. McCarthy, J. A. Morrison, B. Nadeau, T. G. O'Neill, Eugène Robichaud, J. Stanton, A. Toner.

**ENGLISH**

- II—P. A. Léger.  
 III—Jos. S. Arsenault, A. I. Desroches, Léonard Gaudet, D. Goguen, Rod. LeBlanc, G. M. Pinault, Eph. Robichaud, W. Robinson, J. Salomon.

**MATHEMATIQUES—MATHEMATICS**

- I—P. A. Léger.  
 III—Hector Gaudet, Rod. LeBlanc.

**SCIENCES**

- I—P. A. Léger.  
 II—Gérard A. Léger.  
 III—Rod. LeBlanc, Eugène Robichaud.

**ETUDES COMMERCIALES—COMMERCIAL STUDIES**

- II—Gérard A. Léger, Hector Gaudet.  
 III—Clément Léger.

**CALLIGRAPHIE—PENMANSHIP**

- II—Hector Gaudet.  
 III—C. Castilloux.

**MOYENNE GENERALE—GENERAL AVERAGE****Classique—Classical**

P. A. Léger .....	870	Jean Gaudet .....	Cond.
Eug. Robichaud .....	713	Arthur Léger .....	Cond.
Rod. LeBlanc, (Rel.) .....	677	Eug. Loisel .....	Cond.
Jos. Ed. Gaudet, (Rel.) .....	669		

**COMMERCIAL**

Hector Gaudet .....	700	Clem. Léger .....	657
Gérard A. Léger, (Cond.) .....	687		

**1ère Année—1st Year (Grade IX)****LATIN—Section Française**

- I—L. M. Daigle.  
 II—D. T. Boudreau, Fr. Léger.  
 III—Clovis Boudreau, Ed. Caissie, Alfred Cormier, Alban Mélanson,  
     Henri Michaud.

**LATIN—English Section**

- II—Alfred E. LeBlanc.  
 III—R. Albert, A. McKay.

**HISTOIRE**

- II—L. M. Daigle.  
 D. T. Boudreau, Fr. Léger.

**HISTORY**

- III—R. Albert, Alfred E. LeBlanc, A. McKay.

**FRANCAIS**

- II—L. M. Daigle, Fr. Léger, D. T. Boudreau, Alban Mélanson, Henri Michaud, Clovis Boudreau.  
 III—S. Brennan, G. Chevarie, Alfred Cormier, Omer Gaudet, D. Johnston, Ed. Johnston, Ph. C. Kelly, Paul Landry, Alfred E. LeBlanc, Gérard A. Léger, A. Matthews, L. Shields.

**ENGLISH**

- I—J. G. Binet.  
 II—A. McKay, R. Painchaud, G. Chevarie, Hector Gaudet, Clovis Boudreau.  
 III—R. Albert, Alfred Cormier, Jean Gaudet, Jos. Ed. Gaudet, Omer Gaudet, Alfred E. LeBlanc, Clément Léger, B. Nadreau.

**MATHEMATIQUES—MATHEMATICS**

- I—L. M. Daigle.  
 II—G. Chevarie, Arthur A. Léger.  
 III—D. T. Boudreau, Fr. Léger, A. McKay.

**SCIENCES**

- I—L. M. Daigle, D. T. Boudreau.  
 III—Clovis Boudreau, Alfred L. LeBlanc, Fr. Léger, Henri Michaud.

**MOYENNE GENERALE—GENERAL AVERAGE**

L. M. Daigle .....	862	Clovis Boudreau, (Rel.) ....	655
D. T. Boudreau, (Rel.) .....	771	Alfred E. LeBlanc, (Rel.) ....	655
Fr. Léger .....	763	Ed. Caissie .....	Cond.
A. McKay .....	700	Alfred Cormier .....	Cond.
Alban Mélanson .....	693	Alfred L. LeBlanc .....	Cond.
Henri Michaud, (Rel.) .....	657		

**ECOLE MODELE—GRAMMAR SCHOOL****3ème Année—3rd Year****FRANCAIS—Classe Spéciale**

I—A. Gilbert, L. Day, B. Dias.

II—H. Hicks, S. Smith.

III—C. Adair, John Arsenault, W. Callaghan, J. Carlson, F. Elliott,  
J. Humphrey, Wm. Humphrey, J. Lutes, J. Quigg, L. Smallwood,  
D. Sugrue.

**FRANCAIS—PREPARATOIRE**

II—L. L. Lemieux, W. Robinson.

III—A. Delaney, A. McKay, J. Spears.

**ENGLISH**

I—L. M. Daigle, Fr. Léger.

II—D. T. Boudreau, Alban Mélanson, M. Sirois, C. Castilloux, Eug.  
Robichaud.

III—P. E. Aubut, H. Chevarie, H. Garnier, Alfred L. LeBlanc, B.  
LeBlanc, E. Loisel, Henri Michaud, L. Trempe.

**BIBLIOTHEQUE**

La Corporation Carnegie, de New York, a généreusement envoyé une contribution de \$1000.00 pour commencer le rétablissement de la bibliothèque des élèves détruite par le feu. Nous présentons nos remerciements.

Nous recevrons avec reconnaissance toute contribution de livres, etc., pour ce département, ainsi que pour la bibliothèque d'histoire du Canada dont la plus forte partie a été aussi détruite.

**L'Administration.**

**LIBRARY**

The Carnegie Corporation of New York, has generously contributed a thousand dollars towards the reestablishment of the students' library which was destroyed by the fire. We wish to thank the Corporation for this gift.

We will gladly receive any contribution of books, etc., for the library as also for the History of Canada department, as most of the books of this department were also destroyed.

**The Administration.**

# Degrés Conférés - Degrees Conferred

## B. S. C

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1914—Boudreau, Camille M. | 1925—Corcoran, John H.   |
| Dysart, Robert            | Keary, James E.          |
| McKenzie, Norbert         | Mélanson, Henri A.       |
| McManus, Edward           | Roy, Henri               |
| Mélanson, Honoré H.       | Talbot, J. Edmond        |
| Plante, L. Alexandre      | 1928—Bordage, Auguste J. |
| 1923—Cormier, Antoine J.  | Gastonguay, Louis A.     |
| Dubé, J. Ulfrand          | LeBlanc, Jean H.         |
| Rive, Henry M.            | LeBleac, Maxime          |
| Thériault, Martin         | McDonald, John           |
| Tremblay, Arthur E.       | O'Leary, Arthur E.       |
|                           | 1932—Bourgeois, Bliss    |
|                           | Brown, James             |

## B. L.

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1888—Corbett, Daniel       | 1918—Cronin, Frank A.       |
| 1897—Delagarde, Louis      | Degrace, Omer               |
| 1906—Crignon, Raoul A.     | Haché, David                |
| 1909—Gaudet, Camille E.    | 1919—Gaudet, J. D. Gustave  |
| 1910—Lepage, Jean-B.       | 1920—LeBlanc, Hervé T.      |
| 1911—Plante, Léonce E.     | 1921—Mélanson, Arthur O. M. |
| 1912—Bourbeau, Désiré J.   | 1922—Goguen, Arcade         |
| 1913—Coughlan, Harold Leo  | Pitre, Clarence J.          |
| Labatt, Arthur A.          | Whelly, James D.            |
| 1915—Doiron, J. Camille    | 1924—Binet, R. Edwin        |
| Gaudet, Léonide A.         | Bourgeois, J. Noé           |
| 1916—Boltz, Henry X.       | Butler, Albert              |
| Landry, Zoë J.             | Champagne, André H.         |
| LeBlanc, Edgar T.          | Gagnon, Léon                |
| Mallette, Wilfrid J.       | Poirier, Alexandre P.       |
| McCarthy, J. Raymond       | 1925—Binet, Jean F.         |
| Noiseux, B. Rouville       | 1927—Gaudet, Ulysse         |
| Noiseux, Salomon           | Gaynes, Lionel              |
| Oram, Simon C.             | Riley, Cornelius M.         |
| 1917—Bourgeois, B. Maurice | 1929—Whelly, John P.        |
| Martin, Péa                | 1932—O'Donnell, William     |
| Brideau, P. Guillaume      | 1934—Godin J. Eustache      |

**B. S.**

1904—Gray, Edward J.  
1910—Landry, Raymond A.

1929—Feugère, H. Henri

**B. A.**

1888—O'Brien, Edward L.  
O'Neill, Frank H.  
1889—Byrne, Edward J.  
De Olloqui, Rufino  
Freil, James  
McInerney, Wm. O.  
O'Neill, Andrew J.  
1890—Cummins, Edward M.  
Gallagher, Daniel  
1893—Coughlan, Michael J.  
Lyons, James J.  
O'Leary, Wm. J.  
Whelan, George  
1894—Ahern, P. Thomas  
Meahan, Arthur W.  
O'Leary, Louis J.  
Wheten, John  
1895—Beauchesne, L. E. A.  
Cormier, Henri D.  
Hayes, Joseph  
McMannon, Thomas  
Murphy, Michael T.  
Richard, Fred A.  
1896—Cormier, François X.  
Hébert, Charles D.  
Richard, François N.  
Robidoux, Ferdinand J.  
1897—Demers, Pierre  
Léger, Frank  
O'Leary, Henry J.  
Robidoux, L. Eric  
Ryan, Walter T.  
1898—Doyle, Alban J.  
Gallagher, Wm. C.  
Hannigan, Clarence R.  
McSweeney, Edward  
O'Keefe, David  
O'Neill, Hugh

1899—Barry, John H.  
Gillen, Charles F.  
Landry, Pierre A.  
McDonald, Stephen H.  
Reilly, E. Albert  
Sutton, Thomas J. B.  
1900—Collins, Michael C.  
Andrew K. Dysart  
Gaudet, Elzéar A.  
Holland, Walter J.  
Kelly, John H.  
Landry, Hector L.  
LeBlanc, Arthur T.  
Lyons, John D.  
Richard, François M.  
1901—Cormier, Maximilien D.  
Delagarde, Joseph C.  
1902—Duke, Wm. M.  
Gaudet, Arthur J.  
Gaudet, Jean V.  
Gaudet, Rodolphe M.  
Lavoie, Adéodat G.  
Lockary, Francis M.  
McInerney, Henry O.  
Poirier, Benoit F.  
1903—Gallagher, Patrick J.  
Léger, Antoine J.  
McLaughlin, Charles J.  
Melanson, E. Amédée  
O'Leary, Thomas E.  
1904—Barry, John A.  
Conway, Edward J.  
Fortin, Joseph T.  
LeBlanc, Dismas J.  
O'Brien, Michael  
1905—Dineen, John D.  
Landry, John C.  
Rive, Rupert M.

## B. A.

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1906—Boyle, James L.        | 1914—Gaudet, Aurèle H.    |
| Gray, Edward J.             | Hourihan, Frank A.        |
| McCourt, J. Arthur          | LeBlanc, Vital H.         |
| Richard, E. René            | Mogé, L. Raoul            |
| 1907—Babinet, Alphée J.     | 1915—Bowles, Wm. Frank    |
| Chamberland, Arthur M.      | Brisson, Georges H.       |
| Donahoe, Walter M.          | Coughlan, Alphonsus J.    |
| Manning, John W.            | Martin, Joseph            |
| Poirier, Nazaire J.         | McGuire, Frederick D.     |
| Slattery, Louis J.          | McGuire, J. Leonard       |
| Violette, Lorne J.          | McHugh, Charles           |
| 1908—Bourgeois, François A. | Richard, Clovis T.        |
| Gaudet, Alphée J.           | Sivret, Louis J.          |
| O'Regan, Walter B.          | 1916—Carroll, Charles J.  |
| 1909—Demers, François L.    | Chassé, J. Sinai          |
| LeBlanc, LeBaron J.         | Clarke, Joseph F.         |
| McDonald, Louis M.          | Gallagher, Edward L.      |
| Ryan, William M.            | Léger, Aimé A.            |
| 1910—Asselin, F. X.         | Mathieu, Carroli A.       |
| Belliveau, Hector L.        | Melliday, C. Joseph       |
| Casey, John J.              | Nowlan, Jean-Baptiste     |
| LeBlanc, Joseph O.          | 1917—Boucher, J. Emile    |
| Ouellet, Emile J.           | Cashen, T. Frank          |
| Sweeney, Urban I.           | Dionne, J. Albert         |
| Tisher, James W.            | McDonald, Roy             |
| 1911—Cormier, Dom. D.       | McLaughlin, A. P. Noël    |
| 1912—Arsenault, Adrien F.   | Milligan, J. Henry        |
| Doiron, Ernest              | 1918—Cunningham, Frank L. |
| Gaudet, Camille E.          | Mooney, Stephen G.        |
| LeBlanc, Placide A.         | Nugent, Robert J.         |
| Nugent, John R.             | Reynolds, Eugene P.       |
| Talbot, Georges R.          | Soucy, Emile              |
| Robichaud, Louis P. A.      | 1919—Binet, Henri P.      |
| 1913—Cormier, Léonide L.    | Johnston, Michael, T.     |
| Donovan, Richard J.         | 1920—Boyd, Charles T.     |
| Henneberry, Edward J.       | Breen, George D.          |
| LeBlanc, Jules A.           | Harris, Alphonsus         |
| Plante, Anatole P.          | Keohan, Joseph Carson     |
| Robidoux, Pierre Emery      | Keohan, Wilfrid S.        |
| 1914—Allain, Désiré T.      | Léménager, J. Albert      |
| Allen, Arthur P.            | McDonald, Wm. Oswald      |
| Cormier, Olivier J.         | Pellerin, Alfred          |
| Fraser, Robert B.           | Poirier, Edgar            |

**B. A.**

1920—Quinn, Paul C.	1926—Boudreau, Raymond F.
Reilly, Henry T.	Carey, Joseph S.
1921—Bourgeois, J. Aldéric	Chiasson, Ernest
Butler, Joseph P.	Coughlan, Michael Joseph
Cahill, Joseph E.	Cyr, Abel J.
Cummins, William D.	Gauvin, Gérald E.
Crowley, William J.	Poirier, Georges F.
Doiron, Léo L.	Robichaud J. Aldoria
Floyd, Joseph	Savoie, J. Calixte
Gillen, Frank	Sheenan, John F.
Hébert, Henri A.	Thibodeau, Damase S.
LeBlanc, Hervé T.	1927—Arenault, Alphonse T.
Nichol, Thomas M	Beck, Thomas C.
Osborne, William J.	Bouque, J. Ernest
1922—Brown, John	Chiasson, Octave A.
Carney, Frederick, C.	Connolly, Frederick G.
Cunningham, Arthur L.	Cornier, J. Nérée
Doucet, Vincent P.	Daigle, Hilaire
Lavoie, Wilfrid L.	Daly, Joseph
Maloughney, William J.	Fournier, J. Michel
McBriarty, William	Kearns, James C.
Sutton, J. Carl	LeBlanc, Henri C. J.
1923—Bridgeo, Walter S.	LeBlanc, Louis T.
Cormier, Arthur J.	MacLaughlin, Edmund
Dolan, J. Emeric	Michaud, Ronald G.
LeDuc, François F.	Reid, Raymond A.
Léger, Gérard C.	1928—Duguay, Joseph L.
Melanson, Aldéric	Foley, Edmund Sarto
Richard, Antoine J.	Gallant, Théodore J.
Robichaud, Albany M.	Landry, Edgar T.
Samson, Flavien J.	MacDonald, Albert C.
1924—Cyr, Joseph	1929—Bernard, J. Ludger
Doucet, J. Antonio	Bouziane, Najeeb R.
Dysart, Harold V.	Cormier, Frédéric C.
Elslinger, Mathieu J.	Lane, Wm. James
Gaudet, Antonin	Osborne, Arthur M.
Morneault, Félix	Paulin, Marcel O.
Murphy, James P.	Power, Austin A.
1925—Bourgeois, Camille M.	1930—Albert, Henri A.
Burns, J. Arthur	Blanchard, Théophile J.
Dalton, J. Edward	Day, Francis Elmer
Landry, Lionel D.	Breen, Harold J.
McGinnis, William F.	Gillis, Donald D.

## B. A.

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1920—Hennessey, Thomas F. | 1932—Poirier, Elphège          |
| Hogan, Bernard M.         | Rheault, Gérard H.             |
| Lamontagne, Louis A.      | Richard, Calixte B.            |
| Landry, Abbé J.           | Robichaud, Aurèle M.           |
| Landry, Raoul D.          | Whelly, Joseph E.              |
| Léger, Hector F.          | 1933—Aubin, J. Alphonse        |
| Léger, Léonard J.         | Beaulieu, Thomas               |
| Murphy, Noel John         | Bujold, J. N.—(D.)             |
| O'Conner, C. Louis        | Cormier, Camille D.            |
| Pichette, J. Albert       | Cormier, Eloi J.—(D.)          |
| Robichaud, Philippe D.    | Evans, Joseph, J.—(D.)         |
| Sutton, Walter J.         | Gauthier, J. Dom               |
| Whelly, John P.           | Goguen, Clarence H.—(D.)       |
| 1931—Cormier, Clément J.  | Kennedy, Thomas Gordon         |
| Cyr, Lucien J.            | Landry, Léopold H.—(D.)        |
| Daigle, Médard H.         | Laporte, Alban M.              |
| Daley, Reginald J.        | LeBlanc, Arthur Tessier        |
| Doucet, Rodolphe J.       | Leclair, J. Robert             |
| Gaudet, Léonard J.        | Léger, Emile F.                |
| LeBourdais, Irénée R.     | Poitras, Albini—(D.)           |
| Lévesque, Paul A.         | Riley, Charles G.              |
| Pellerin, Guillaume J.    | Robichaud, J. Albert           |
| Pichette, Louis Ph.       | 1934—Belliveau, J. Everard—(D) |
| Plourde, Albert A.        | Buote, Jean F.—(D.)            |
| Poirier, Alyre M.         | Coughlan, Arthur E.            |
| Poirier, Florin N.        | Coughlan, Richard J. (D.)      |
| Poirier, Léopold J.       | Dey, Thomas E.—(D.)            |
| Robichaud, J. Hédard      | Dobbelsteyn, Henry M.          |
| Sheehan, Humphrey R.      | Doherty, Joseph C.—(G. D.)     |
| Tremblay, Guy M.          | Duffie, Wm. Donald—(G.D.)      |
| Vienneau, Léo J.          | Evans, Gregory T.              |
| 1932—Bélanger, Henri L.   | Fournier, J. Emile             |
| Bossé, Edmond E.          | Frénette, J. Adrien            |
| Bourgeois, Guillaume      | Gallant, Gilbert J.            |
| Collin, Benoît            | Gaudet, Emery A.               |
| Dinsmore, Edward A.       | Keays, James Russell           |
| Gauthier, Raphaël         | Kelly, Philip C.—(D.)          |
| Lavoie, Robert J.         | Kilfoil, Louis E.              |
| Léger, Charles Edouard    | Leahy, John J.                 |
| Lévesque, Henri J.        | LeBlanc, J. Albert—(D.)        |
| Lévesque, Léon            | MacLean, Duncan A.             |
| McDade, Frederic D.       | McGuire, Gerald F.             |
| Nadeau, J. Edgar          | Morrison, John A.              |

**B. A.**

1934—Murphy, James W.—(D.)  
 O'Neill, T. Gerard—(D.)  
 Plourde, François M.  
 Richard, G. Adrien

Saulnier, Hector B.  
 Savoie, Louis Ph.—(D.)  
 Whelly, Arthur W.

**M. A.**

1888—Landry, Sir Pierre A.  
 McDevitt, Rev. James  
 McInerney, Georges V.  
 Poirier, Hon. Pascal  
 1895—Belliveau, Rév. Phil. J.  
 Gaudet, Fidèle, M. D.  
 Meahan, Rev. H. A.  
 O'Flaherty, Rev. John  
 Tessier, Rév. F., C. S. C.  
 1897—Belliveau, Lucien, J., M. D.  
 Belliveau, Rév. Phil. L.  
 Boden, John  
 Collins, Rev. Charles  
 Doherty, Ed. P., M. D.  
 LeBlanc, Aimé A., M. D.  
 McInerney, Jas. P., M. D.  
 Richard, Hon. A. D.

1898—Bourque, L., Nap., M. D.  
 Hébert, Rév. Jean  
 O'Reilly, Right Rev. C. J.  
 Teed, Mariner G.  
 1899—Casey, Most Rev. T.  
 Landry, Narcisse  
 McNamee, Rev. W., C. S. C.  
 O'Brien, Edward L.  
 Robichaud, Rev. F. X.  
 1900—Carney, Rev. Frank L.  
 Dolan, Wm. A., M. D.  
 Doucet, Rév. S. J.  
 Hébert, Charles D.  
 LeBlanc, Rév. L. de G.  
 1901—Dufour, Rév. Paul  
 Laforest, Georges, M. D.  
 Landry, David V., M. D.  
 McInerney, Wm. O.  
 McMurray, Rev. Frank  
 Maubourquette, Rév. A. E.  
 O'Neill, Rev. Andrew J.  
 O'Neill, Frank H., M. D.

Savage, Rev. Edward  
 1906—McInerney, Henry O.  
 1907—Gillen, Frederic C.  
 1909—Landry, Hector L.  
 '91—Mondou, Rév. J. E., C. S. C.  
 Slattery, J. Louis  
 1912—LeBlanc, Rév. Ant.  
 McGill, Rev. Henry J.  
 Myers, A. R., M. D.  
 Roy, Alyre J.  
 1914—Ahern, P. Thomas  
 Arseneault, Rév. Pierre P.  
 Belliveau, Alphée  
 Bourque, Thos. J., M. D.  
 Cummins, Edward, M. D.  
 Doucet, J. Flavien  
 Gaudet, Placide  
 LeBlanc, Joseph O.  
 McDermott, Rev. J. J.  
 Robichaud, Rév. J. A.  
 Ryan, Rev. John J.  
 Trudel, Rév. Alfred  
 Walsh, Rev. John J.  
 Wheten, Rev. John  
 1915—Lavoie, G. Adéodat  
 1917—Hourihan, Frank A.  
 1920—Fraser, Rev. Robert B.  
 1921—Carroll, Rev. Charles J.  
 McDonald, Wm. Oswald  
 Plante, Anatole P., M. D.  
 1923—Cunningham, L. Arthur  
 McBriarty, William  
 1924—Poirier, J. Edgar  
 1925—Arsenault, Hon. A. E.  
 Beauchesne, Arthur  
 Byrne, Hon. J. P.  
 Cormier, Rév. H. D.  
 Dysart, Hon. A. K.  
 Kelly, Hon. John H.

**M. A.**

- 1925—Landry, Pierre A.  
 LeBlanc, Hon. A. T.  
 McMannon, Rev. T.  
 Murphy, James P.  
 Murphy, Rev. M. T.  
 Richard, Fréd. A., M. D.  
 1926—Robichaud, Albany M.  
 1928—Barry, Rev. J. H., C.S.S.R.  
 Cormier, Rév. F. X.  
 Cormier, Maximilien D.  
 Demers, Pierre  
 Duke, Most Rev. Wm. M.  
 Gaudet, Rév. Jean V.  
 Holland, Rev. Walter J.  
 Léger, Hon. Antoine J.  
 Léger, François X.  
 Lockary, Rev. Francis M.  
 McDonald, S. H., M. D.  
 McLaughlin, Rev. Ch. J.  
 O'Keefe, Rev. David S.  
 Poirier, Benoît F.  
 Robidoux, Ferdinand J.  
 Ryan, Walter, T., M. D.  
 1929—Barry, Hon. John A.  
 Boyle, James L.  
 Landry, A. Raymond, M. D.
- 1929—LeBlanc, Rév. D., C.S.C.  
 O'Brien, Rev. Michael  
 Poirier, Rév. Nazaire  
 Reilly, Hon. E. Albert  
 Richard, E. René  
 1930—LeBlanc, Henri P.  
 McLaughlin, Rev. Th. J.  
 McNamara, Rev. Wm. P.  
 Osborne, Rev. William J.  
 Richard, Rév. Damase H.  
 Ryan, Rev. Frederick C.  
 Violette, Lorne Jos., M. D.  
 1931—Chamberland, Arthur M.  
 Dysart, A. Allison  
 Gray, Edward J., M. D.  
 Hébert, Rév. Philippe  
 Manning, William J., M. D.  
 1932—Dysart, Robert  
 Landry, Rév. Albert V.  
 LeBlanc, LeBaron J.  
 Lecavalier, Rév. B., C.S.C.  
 Mooney, Stephen G.  
 O'Regan, Walter B.  
 Ruel, Rév. Eugène, C.S.C.  
 Ryan, William M.  
 1933—Daigle, Auguste E.

**LITT. D.**

- 1929—Poirier, Hon. P., M. A.  
 1931—Beauchesne, Arthur, M. A.

**LL. D.**

- 1931—Baxter, Hon. J. B., M.  
 LeBlanc, Hon. A. T.

- 1933—Kelly, Hon. J. H.  
 Léger, Hon. A. J.  
 Reilly, Hon. E. A.

**PH. D.**

- 1933—Carney, Mgr. F. L.  
 Daigle, Mgr. F.

- 1934—Cormier, Mgr. H. D.  
 Savage, Mgr. Ed.

## Concours Bilingue-Bilingual Contest

1899—John Hall Kelly	1910—Adrien Arsenault
Arthur T. LeBlanc	Ernest Doiron
1900—Max. D. Cormier	Emile J. Ouellet
Hugh D. Cutler	Georges R. Talbot
Henri P. LeBlanc	1911—Adrien Arsenault
Edgar J. Paradis	Ernest Doiron
1901—Wm. M. Duke	Louis Robichaud
Adéodat G. Lavoie	Georges R. Talbot
H. O. McInerney	1912—R. J. Donovan
Benoit F. Poirier	Placide LeBlanc
1902—François M. Daigle	John R. Nugent
Pat. J. Gallagher	Anatole Plante
Ant. J. Léger	1913—Désiré T. Allain
E. A. Melanson	Arthur P. Allen
1903—François Demers	Jules A. LeBlanc
Joseph Fortin	Vital H. LeBlanc
Dismas J. LeBlanc	1914—Aurèle H. Gaudet
Norbert McKenzie	Charles McHugh
1904—Raoul Grignon	Raoul Mogé
Albert Landry	Clovis Richard
John C. Landry	1915—Léo A. Gaudet
Rupert M. Rive	Fred McGuire
1905—Alphée Babineau	Stanley Murray
James Boyle	Jean B. Nowlan
E. René Richard	1916—J. Emile Boucher
Nazaire Poirier	Zoël J. Landry
1906—François Bourgeois	Carroll A. Mathieu
Art. Chamberland	C. Joseph Melliday
Raoul Grignon	1917—T. Frank Cashen
J. L. Violette	Albert J. Dionne
1907—Alphée Babineau	Roy M. J. McDonald
Art. Chamberland	A. P. N. McLaughlin
J. Louis Slattery	1918—F. L. Cunningham
J. L. Violette	J. Albert Leménager
1908—François Bourgeois	Eugene P. Reynolds
Alphée Gaudet	1919—Henri P. Binet
LeB. J. LeBlanc	J. D. Gust. Gaudet
Wm. M. Ryan	Alphonse Harris
1909—H. L. Belliveau	Henry T. Reilly
Emile J. Ouellet	

1920—	S. Wilfrid Keohan Hervé T. LeBlanc J. Albert Leménager Wm. Os. McDonald	Alb. C. McDonald J. Ludger Bernard Najeeb R. Bouziane Frédéric C. Cormier H. Henri Fougère
1921—	Joseph Butler Léo L. Doiron Frank Gillen Henri A. Hébert	1930—Henri A. Albert Thomas F. Hennessey Abbey J. Landry Hector F. Léger
1922—	Wm. John Brown Vincent Doucet Gérard Léger Wm. J. McBriarty	1931—Cl. J. Cormier Léon J. Gaudet I. R. LeBourdais F. N. Poirier
1923—	Walter S. Bridgeo J. Emeric Dolan Antoine J. Richard Alb. M. Robichaud	H. R. Sheehan Guy M. Tremblay 1932—Henri L. Bélanger Guil. Bourgeois
1924—	Antonin Gaudet Félix Morneau James P. Murphy Alex P. Poirier	Charles Ed. Léger Henri J. Lévesque Frederick D. McDade Gérard H. Rheault
1925—	Ernest Chiasson Gérald E. Gauvin Wm. F. McGinnis Georges F. Poirier	1933—Jean N. Bujold Eloi J. Cormier Ths. C. Kennedy Léopold H. Landry
1926—	Ray. F. Boudreau M. Joseph Coughlan J. Ald. Robichaud D. S. Thibodeau	Arth. Tessier LeBlanc Albéri Poitras 1934—Jean F. Buote
1927—	Alphée Arsenault J. Nérée Cormier Henri C. J. LeBlanc Ed. McLaughlin	Richard J. Coughlan Joseph C. Doherty Gregory T. Evans James R. Keays
1928—	Jos. L. Duguay Th. J. Callant Ed. T. Landry	J. Albert LeBlanc François M. Plourde Louis Ph. Savoie



